



Zarejestruj  
swoje nowe  
urządzenie na MyBosch  
i skorzystaj z bezpłatnych  
opcji dodatkowych:  
[bosch-home.com/  
welcome](http://bosch-home.com/welcome)



# Pralkosuszarka

**WVH2849EPL**

**pl** Instrukcja obsługi i ustawiania

## Nowa pralkosuszarka

Gratulujemy zakupu nowej pralkosuszarki marki Bosch.

Zachęcamy do przeczytania instrukcji obsługi i zapoznania się z zaletami nowej pralkosuszarki.

Każde urządzenie opuszczające nasz zakład zostało starannie sprawdzone pod kątem działania i stanu, aby sprostać wysokim wymaganiom jakości urządzeń marki Bosch.

W celu uzyskania szczegółowych informacji oraz zapoznania się z ofertą naszych produktów, wyposażenia dodatkowego, części zamiennych oraz usług serwisowych można odwiedzić naszą stronę internetową [www.bosch-home.com/us](http://www.bosch-home.com/us) lub skontaktować się z serwisem.

Jeśli w instrukcji obsługi i ustawiania opisane są różne modele, w odpowiednich miejscach wskazane są różnice.



Przed użyciem pralkosuszarki należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i ustawiania!

### Zasady prezentacji

#### **⚠ Ostrożnie!**

Taka kombinacja symbolu i hasła ostrzegawczego wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może prowadzić do obrażeń lub śmierci.

### **Uwaga!**

To hasło ostrzegawcze wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może spowodować szkody materialne lub zanieczyszczenie środowiska.

### **Wskazówka / Rada**

Wskazówki odnośnie optymalnej eksploatacji urządzenia / przydatne informacje.

#### **1. 2. 3. / a) b) c)**

Poszczególne etapy działania są oznaczone cyframi lub literami.

■ / -

Elementy wykazów są oznaczone punktem lub myślnikiem.

## Spis treści

	<b>Przeznaczenie urządzenia</b> . . . . . 4		<b>Rzeczy do prania</b> . . . . . 27
	<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> . . . . . 5		Przygotowanie rzeczy do prania . . . . . 27
	Dzieci/inne osoby/zwierzęta . . . . . 5		Przygotowanie wypranej odzieży do suszenia . . . . . 28
	Instalacja . . . . . 6		<b>Obsługa urządzenia</b> . . . . . 29
	Obsługa . . . . . 9		Przygotowanie pralko-suszarki . . . . . 29
	Czyszczenie/konserwacja . . . . . 11		Wybór programu/Włączenie urządzenia . . . . . 29
	<b>Ochrona środowiska</b> . . . . . 13		Ustawienie programu prania . . . . . 30
	Opakowanie/zużyte urządzenia . . . . . 13		Ustawienie programu suszenia . . . . . 30
	Sugestie i wskazówki . . . . . 13		Łaładowanie rzeczy do prania . . . . . 31
	<b>Instalacja i podłączenie</b> . . . . . 14		Dozowanie i dodawanie proszku i płynu zmiękczonego . . . . . 31
	Akcesoria standardowe . . . . . 14		Rozpoczęcie programu . . . . . 33
	Montaż . . . . . 14		Blokada zabezpieczająca przed dziećmi . . . . . 33
	Zabezpieczenie instalacji . . . . . 14		Dokładanie prania . . . . . 33
	Miejsce instalacji . . . . . 15		Zmiana programu . . . . . 34
	Montaż urządzenia na podstawie lub drewnianej podłodze z belek . . . . . 15		Przerwanie lub zakończenie programu . . . . . 34
	Montaż urządzenia pod/pomiędzy elementami zabudowy kuchni . . . . . 15		Koniec programu . . . . . 34
	Usuwanie zabezpieczeń transportowych . . . . . 16		Po praniu/suszeniu . . . . . 35
	Długości przewodu elastycznego i kabla . . . . . 17		<b>Przegląd programów</b> . . . . . 36
	Podłączenie dopływu wody . . . . . 17		Program na pokrętle wyboru programu . . . . . 36
	Doprowadzenie wody . . . . . 18		Tabela ustawień suszenia . . . . . 40
	Odprowadzanie wody . . . . . 18		Krochmalenie . . . . . 41
	Odpyw wody . . . . . 18		Farbowanie/wybielanie . . . . . 41
	Poziomowanie . . . . . 19		Namaczanie . . . . . 41
	Podłączenie do prądu . . . . . 20		<b>Zmiana ustawień domyślnych programu</b> . . . . . 41
	Przed pierwszym cyklem prania/suszenia . . . . . 20		°C (Temperatura) . . . . . 41
	Transport . . . . . 21		⌚ (Czas zakończenia) . . . . . 41
	<b>Najważniejsze informacje w skrócie</b> . . . . . 22		⌚ (Prędkość odwirowania) . . . . . 42
	<b>Prezentacja urządzenia</b> . . . . . 23		☀ (Suszenie) . . . . . 42
	Pralko-suszarka . . . . . 23		<b>Wybór dodatkowych funkcji</b> . . . . . 43
	Panel sterowania . . . . . 24		⚙ (SpeedPerfect) . . . . . 43
	Panel wyświetlacza . . . . . 25		EcoPerfect  . . . . . 43
			 (Płukanie plus) . . . . . 43
			 (Mniej zagnieceń) . . . . . 43

 **Ustawianie głośności sygnału . 44**

 **Czyszczenie i konserwacja . . . 45**

Obudowa urządzenia/Panel sterowania . . . . .	45
Bęben . . . . .	45
Usuwanie kamienia . . . . .	45
Czyszczenie zasobnika na środek piorący . . . . .	45
Zablokowana pompa odprowadzająca . . . . .	46
Przewód odprowadzający w syfonie zablokowany . . . . .	46
Zablokowany filtr w przewodzie doprowadzającym wodę . . . . .	47
Zablokowany filtr powietrza . . . . .	47

 **Usterki i sposób ich usuwania 48**

Awaryjne zwolnienie, np. w przypadku awarii zasilania . . . . .	48
Informacje na panelu wyświetlacza . . . . .	49
Usterki i sposób ich usuwania . . . . .	50

 **Serwis posprzedażny . . . . . 53**

 **Parametry techniczne . . . . . 53**

 **Wartości zużycia . . . . . 54**

---

 **Przeznaczenie urządzenia**

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w warunkach domowych.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w żadnym miejscu narażonym na ujemne temperatury ani na zewnątrz. Istnieje ryzyko, że w przypadku zamarznięcia pozostałej w nim wody urządzenie ulegnie uszkodzeniu. Zamarznięte węże mogą ulec rozerwaniu/rozsadzeniu.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do prania w warunkach domowych, rzeczy nadających się do prania maszynowego lub tkanin wełnianych do prania ręcznego (patrz etykieta na danym egzemplarzu). Zabrania się używania urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do suszenia i odświeżania domowego prania, składającego się z rzeczy upranych w wodzie i nadających się do suszarki bębnowej (patrz etykieta na danym egzemplarzu). Zabrania się użytkowania urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie jest przystosowane do działania z użyciem wody wodociągowej i z zastosowaniem dostępnych w sprzedaży środków piorących i zmiękczających (przeznaczonych do pralek automatycznych).
- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania na wysokości do 4000 m n.p.m.

**Przed włączeniem urządzenia:**

Sprawdzić, czy nie ma na nim widocznych uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Jeśli zaistnieją jakieś problemy, prosimy o zwrócenie się do wyspecjalizowanego dealera lub naszego punktu obsługi klienta.

Należy zapoznać się i postępować według instrukcji obsługi i instalacji oraz wszelkich pozostałych informacji dołączonych do urządzenia.

Należy zachować tę dokumentację do późniejszego użytku lub do użytku przyszłego właściciela.

## Instrukcje bezpieczeństwa

Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia służą zminimalizowaniu ryzyka obrażeń i szkód materialnych w Twoim otoczeniu.

Tym niemniej, ważne jest podjęcie czynności zapobiegawczych oraz zachowanie odpowiedniej ostrożności podczas montażu, konserwacji, czyszczenia oraz użytkowania urządzenia.

### **Dzieci/inne osoby/zwierzęta**

#### **Ostrzeżenie** **Ryzyko utraty życia!**

Dzieci oraz inne osoby, które nie są w stanie ocenić ryzyka wiążącego się z używaniem urządzenia mogą ulec zranieniu

lub znaleźć się w sytuacjach zagrożenia życia. Dlatego należy pamiętać:

- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby z obniżonym poziomem możliwości fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia czy wiedzy o bezpiecznym używaniu urządzenia pod warunkiem, że osoby te rozumieją potencjalne ryzyko, jakie wiąże się z używaniem tego urządzenia.
- Dzieciom należy zabronić zabawy tym urządzeniem.
- Nie zezwalać dzieciom na czyszczenie ani na konserwację urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Należy pilnować, aby dzieci w wieku poniżej 3 lat oraz zwierzęta nie przebywały w pobliżu urządzenia.
- Dzieci ani osoby, które nie są w stanie ocenić ryzyka nie mogą bez nadzoru pozostawać w pobliżu urządzenia.

#### **Ostrzeżenie** **Ryzyko utraty życia!**

Dzieci mogą zatrzasnąć się w urządzeniach, znajdując się tym samym w sytuacji zagrożenia życia.

- Nie umieszczać urządzenia za drzwiami, ponieważ może to utrudnić otwarcie drzwi urządzenia bądź też spowodować, że ich otwarcie będzie w ogóle niemożliwe.
- Gdy urządzenie osiągnie kres swojego okresu eksploatacyjnego, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka **przed** odcięciem kabla zasilającego, a następnie zniszczyć zamek znajdujący się na drzwiach urządzenia.

### **Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko uduszenia się!**

Jeżeli pozwolimy dzieciom bawić się opakowaniem/folią lub częściami opakowania, będą mogły się tym owinąć lub naciągnąć na głowę i może dojść do uduszenia. Chronić z dala od dzieci opakowanie/folię lub części opakowania.

### **Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko zatrucia!**

Środki piorące i preparaty do tkanin mogą spowodować zatrucie w przypadku ich spożycia.

W razie przypadkowego połknięcia środka, należy zasięgnąć porady lekarza. Środki piorące i preparaty do tkanin należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

### **Ostrzeżenie**

#### **Podrażnienie oczu/skóry!**

Kontakt ze środkami piorącymi i zmiękczejacymi może spowodować podrażnienie oczu lub skóry.

W razie dostania się do oczu/kontaktu ze skórą środka piorącego lub preparatu do tkanin, dokładnie przepłukać oczy/skórę. Środki piorące i preparaty do tkanin należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.


### **Instalacja**

### **Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko porażenia prądem / pożaru/ szkód materialnych/ uszkodzenia urządzenia!**

Jeżeli urządzenie nie zostało prawidłowo zamontowane, może dojść do niebezpiecznej sytuacji. Upewnić się, że:

- Napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem określonym na urządzeniu (tabliczka identyfikacyjna). Poziomy obciążenia oraz wymagana ochrona bezpiecznika są określone na tabliczce identyfikacyjnej.
- Wtyczka do sieci zasilającej oraz gniazdko wtykowe z bolcem ochronnym pasują do siebie oraz że instalacja uziemiająca została prawidłowo wykonana.
- Przekrój poprzeczny kabla w instalacji jest odpowiedni.

- Swobodny dostęp do wtyczki sieciowej musi być zapewniony przez cały czas. Jeśli nie jest to możliwe, w celu zapewnienia zgodności z odpowiednimi przepisami w zakresie bezpieczeństwa, do instalacji podłączonej na stałe należy wbudować przełącznik (2-biegunowy wyłącznik) zgodny z przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- W przypadku zastosowania stacjonarnego wyłącznika nadmiarowo-prądowego, używać tylko takiego wyłącznika, który ma następujące oznaczenie: . Obecność tego oznaczenia jest jedynym sposobem na upewnienie się, że spełnia on wymagania wszystkich obowiązujących przepisów.

### **Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko porażenia prądem/ ryzyko pożaru/ryzyko szkód materialnych/ryzyko dla urządzenia!**

Jeżeli kabel do podłączenia do sieci elektrycznej był modyfikowany lub uległ uszkodzeniu, może to skutkować porażeniem prądem, zwarcieniem lub pojawieniem się ognia z racji jego przegrzania.

Przewód zasilający nie jest skręcony, zgnieciony lub zmodyfikowany i nie styka się z żadnym źródłem ciepła.

### **Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko pożaru/ryzyko szkód materialnych/uszkodzenia urządzenia!**

Używanie przedłużaczy lub rozgałęźników może zakończyć się pożarem wskutek przegrzania lub zwarcia. Podłączyć urządzenie bezpośrednio do odpowiednio zamontowanego gniazdka z uziemieniem. Nie używać przedłużaczy, rozgałęźników ani listew wielogniazdkowych.

### **Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko dla zdrowia/ryzyko szkód materialnych/ uszkodzenia urządzenia!**

- Urządzenie może wibrować lub przemieszczać się w trakcie użytkowania, co potencjalnie może skutkować obrażeniami lub uszkodzami materialnymi. Ustawić urządzenie na czystej, równej i twardej powierzchni przy pomocy poziomicy, a następnie przytwierdzić w wypoziomowanej pozycji wykorzystując wkęcane podstawki.

- W przypadku pochwycenia jednego z wystających elementów urządzenia (np. drzwi) w celu podniesienia urządzenia bądź jego przesunięcia, element taki może się oderwać i spowodować obrażenia. Nie chwytać za żadne wystające elementy urządzenia w celu jego przesunięcia.

### **Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko odniesienia obrażeń!**

- Urządzenie jest bardzo ciężkie. Jego podnoszenie może spowodować obrażenia. Nie podnosić tego urządzenia samodzielnie.
- Urządzenie to posiada ostre krawędzie, które mogą spowodować okaleczenie dłoni. Nie chwytać urządzenia za ostre krawędzie. Podnosić je jedynie po założeniu rękawic ochronnych.
- Jeżeli przewody lub kable elektryczne nie są poprowadzone prawidłowo, można się o nie potknąć i odnieść obrażenia. Poprowadzić przewody i kable tak, aby nie stanowiły zagrożenia potknięcia.

### **Uwaga!**

#### **Szkody materialne/ uszkodzenie urządzenia**

- Jeżeli poziom wody jest zbyt wysoki lub zbyt niski, urządzenie może nie działać poprawnie, co może spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia. Upewnić się, że woda dostarczana jest pod ciśnieniem min. 100 kPa (1 bar) i nie przekraczającym 1000 kPa (10 bar).
- Jeżeli węże dostarczające wodę zostały zmodyfikowane lub uszkodzone, może to spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia. Węże dostarczające wodę nie mogą być skręcone, zgniecione, zmodyfikowane ani przecięte.
- Użycie węży innych marek do podłączenia urządzenia do źródła wody może spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia. Używać jedynie węży dostarczanych wraz z urządzeniem, lub oryginalnych węży zapasowych przeznaczonych do tego urządzenia.



- Urządzenie jest zabezpieczane na czas transportu za pomocą urządzeń blokujących. Jeżeli przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia blokady używane podczas transportu nie zostaną usunięte, może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia po raz pierwszy należy usunąć wszystkie blokady używane podczas transportu. Dopilnować, aby zachować oddzielnie blokady do transportu. Jeżeli urządzenie będzie ponownie transportowane, dla uniknięcia jego uszkodzenia należy ponownie zamontować blokady do transportu.

## Obsługa

### **Ostrzeżenie** **Ryzyko eksplozji/ryzyko pożaru!**

Pranie, które wchodziło w kontakt z rozpuszczalnikami, olejem, woskiem, środkami do usuwania wosku, farby, smaru lub płam, może spowodować pojawienie się ognia podczas suszenia w maszynie lub też spowodować w niej eksplozję. Dlatego należy pamiętać:

- Przed przystąpieniem do suszenia w maszynie, dokładnie przepłukać pranie ciepłą wodą oraz środkiem piorącym.
- Nie umieszczać rzeczy przeznaczonych do suszenia w urządzeniu, jeżeli nie zostały wcześniej uprane.
- Nie używać tego urządzenia, jeżeli do czyszczenia tego prania były stosowane przemysłowe środki chemiczne.

### **Ostrzeżenie** **Ryzyko eksplozji/ryzyko pożaru!**

- Prane rzeczy, na których zastosowano środki czyszczące zawierające rozpuszczalniki, np. odrdzewiacze, rozpuszczalniki do czyszczenia, stwarzają ryzyko wybuchu w bębnie. Przed przystąpieniem do prania w maszynie, dokładnie przepłukać wodą przeznaczone do prania rzeczy.
- Niektóre rzeczy mogą się zapalić, gdy suszenie jest w toku lub nawet spowodować, że urządzenie zapali się lub eksploduje. Usunąć wszelkie zapalniczki i zapałki z kieszeni z ubrań.

- Jeżeli w pobliżu urządzenia w powietrzu znajduje się miak węglowy lub mąka, może to spowodować eksplozję. Upewnić się, że obszar wokół urządzenia jest czysty, gdy jest ono w ruchu.

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Ryzyko pożaru/ryzyko szkód materialnych/uszkodzenia urządzenia!**

Jeżeli program zostaje przerwany przed zakończeniem cyklu suszenia, uniemożliwia to należyte wystygnięcie prania i pranie może się zapalić albo może dojść do zaistnienia szkód materialnych lub uszkodzenie urządzenia.

- Podczas ostatniej części cyklu suszenia, pranie w bębnie nie jest podgrzewane (cykl chłodzenia). Służy to zagwarantowaniu, że pranie pozostaje w temperaturze, która uniemożliwia jego uszkodzenie.
- Nie wyłączać urządzenia przed zakończeniem cyklu suszenia, chyba że wszystkie rzeczy zostaną z bębna wyjęte i rozłożone (w celu uwolnienia z nich ciepła).

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Ryzyko zatrucia!**

Trujące opary mogą być wydzielane przez środki do czyszczenia zawierające

rozpuszczalniki, np. rozpuszczalnik do czyszczenia. Nie używać środków do czyszczenia zawierających rozpuszczalniki.

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Ryzyko odniesienia obrażeń!**

- Opieranie się/siedzenie na drzwiach urządzenia, gdy są otwarte, może skutkować przewróceniem się urządzenia i spowodować obrażenia. Nie opierać się o otwarte drzwiczki urządzenia.
- Wchodzenie na urządzenie może prowadzić do złamania się jego blatu i spowodować obrażenia. Nie wchodzić na urządzenie.
- Sięganie do bębna, gdy nadal się obraca naraża dłonie na zranienie. Należy poczekać, aż bęben przestanie się obracać.

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Ryzyko poparzenia!**  
Podczas prania w wysokich temperaturach istnieje ryzyko poparzenia w wyniku kontaktu z gorącym roztworem wody i środka piorącego (np. podczas spuszczenia gorącego roztworu do umywalki). Nie wkładać rąk do gorącego roztworu wody ze środkiem piorącym.

## **Ostrzeżenie**

### **Podrażnienie oczu/skóry!**

Środki piorące i preparaty do tkanin mogą rozprysnąć, jeśli szufladka na środki piorące zostanie otwarta podczas pracy urządzenia.

W razie dostania się do oczu/ kontaktu ze skórą środka piorącego lub preparatu do tkanin, dokładnie przepłukać oczy/skórę. W razie przypadkowego połknięcia środka, należy zasięgnąć porady lekarza.

### **Uwaga!**

#### **Szkody materialne/ uszkodzenie urządzenia**

- Jeżeli ilość prania w urządzeniu przekracza limit ładowności, może ono nie działać poprawnie lub też spowodować szkody materialne albo uszkodzenie urządzenia.  
Nie przekraczać limitu ładowności suchego prania. Pilnować, aby nie przekraczać limitów określonych dla poszczególnych programów.  
→ *Strona 36*
- Pianka lub guma piankowa może ulec deformacji i roztopić się podczas suszenia w urządzeniu. Nie suszyć w urządzeniu rzeczy zawierających piankę lub gumę piankową.

- Wlanie nieodpowiedniej ilości środka piorącego lub środka czyszczącego do urządzenia może spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia.  
Używać środków piorących/ płynów zmiękczejących zgodnie z instrukcjami producenta.

## **Czyszczenie/konserwacja**

### **Ostrzeżenie** **Ryzyko utraty życia!!**

Urządzenie jest zasilane prądem elektrycznym. Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem oznacza ryzyko porażenia prądem. Dlatego należy pamiętać:

- Wyłączyć urządzenie.  
Odłączyć urządzenie od zasilania prądem (wyciągnąć wtyczkę).
- Nigdy nie chwytać wtyczki wilgotnymi rękami.
- W momencie usuwania wtyczki z gniazdka, zawsze chwytać za wtyczkę a nie za kabel, ponieważ w przeciwnym przypadku może to spowodować uszkodzenie kabla.
- Nie wprowadzać modyfikacji technicznych do urządzenia ani jego elementów.

- Wszelkie naprawy lub inne prace na urządzeniu powinny być wykonywane jedynie przez nasz punkt serwisowy lub przez elektryka. To samo odnosi się do wymiany kabla elektrycznego (jeśli konieczne).
- Zapasowe kable elektryczne mogą być zamówione w naszym punkcie serwisowym.

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Ryzyko zatrucia!**

Trujące opary mogą być wydzielane przez środki do czyszczenia zawierające rozpuszczalniki, np. rozpuszczalnik do czyszczenia. Nie używać środków do czyszczenia zawierających rozpuszczalniki.

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Ryzyko porażenia prądem/**  
**szkod materialnych/**  
**uszkodzenia urządzenia!**

Jeżeli wilgoć dostanie się do urządzenia, może to być przyczyną zwarcia. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjki ciśnieniowej, oczyszczacza parowego, węża ani pistoletu na parę.

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Ryzyko dla zdrowia/ryzyko**  
**szkod materialnych/**  
**uszkodzenia urządzenia!**

Użycie części zamiennych oraz akcesoriów innych marek jest niebezpieczne i może spowodować uszkodzenie zdrowia, szkód materialnych lub też uszkodzenie urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa należy używać jedynie oryginalnych części zamiennych.

**Uwaga!**  
**Szkody materialne/**  
**uszkodzenie urządzenia**

Środki czyszczące i środki impregnujące do tkanin (np. odplamiacze, spryskiwacze do prania wstępnego itp.) mogą spowodować uszkodzenia w przypadku zetknięcia się z powierzchniami urządzenia. Dlatego należy pamiętać:

- Aby takie środki nie stykały się z powierzchnią urządzenia.
- Czyścić urządzenie jedynie wodą i wilgotną szmatką.
- Natychmiast usuwać wszystkie środki piorące, spryskiwacze i inne pozostałe rzeczy.



## Ochrona środowiska

### Opakowanie/zużyte urządzenie



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

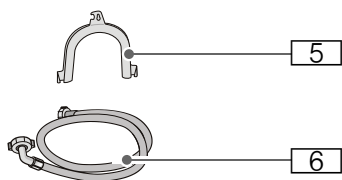
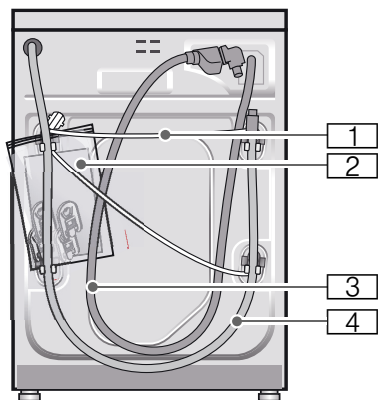
### Sugestie i wskazówki

- Maksymalnie wykorzystywać ilość prania przewidzianą dla stosowanego programu. Przegląd programów → *Strona 36*
- Normalnie zabrudzone tkaniny należy prać bez prania wstępnego.
- **Tryb energooszczędny:** podświetlenie wyświetlacza wyłącza się po kilku minutach, miga lampka przycisku **Start Pauza**. Aby ponownie włączyć podświetlenie, należy wybrać dowolny przycisk. Tryb energooszczędny nie włącza się, gdy trwa program.
- Dostępne temperatury odnoszą się do wartości podanych na metkach tekstyliów. Temperatury panujące w urządzeniu mogą się różnić od podanych, ma to na celu uzyskanie optymalnego połączenia oszczędności energii i skuteczności prania.
- Jeśli pranie będzie następnie suszone w urządzeniu, należy wybrać maksymalną prędkość wirowania. Im mniej wody pozostanie w upranych rzeczach, tym mniej czasu i energii będzie wymagać ich wysuszenie. Nie należy suszyć prania ociekającego wodą.
- Dobrze wietrzyć pomieszczenie, w którym zainstalowane jest urządzenie, i regularnie czyścić filtr wlotowy powietrza. Czyszczenie i konserwacja → *Strona 45* oraz montaż i podłączenie → *Strona 45*

## Instalacja i podłączenie

### Akcesoria standardowe

**Wskazówka:** Sprawdzić pralko-suszkarkę pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Uszkodzonej pralko-suszarki nie wolno włączać. W przypadku jakichkolwiek zastrzeżeń, należy skontaktować się z firmą dealerską, w której urządzenie zostało zakupione lub z naszym serwisem posprzedażnym.



- 1 Przewód sieciowy
- 2 Siatka:
  - Instrukcja obsługi i ustawiania
  - Wykaz punktów serwisowych\*
  - Gwarancja\*
  - Zaślepki do otworów po usunięciu zabezpieczeń transportowych

- 3 Wąż dopływowy w przypadku modelu AquaStop
  - 4 Wąż odpływowy
  - 5 Uchwyt do mocowania węża odpływowego\*
  - 6 Wąż dopływowy w przypadku modeli Standard/Aqua-Secure
- \* w zależności od modelu

### Wskazówka:

Opaska zaciskowa  $\varnothing$  24–40 mm (do kupienia w sklepie specjalistycznym) jest również potrzebna do podłączenia do syfonu.

Podłączenie dopływu wody  
→ *Strona 17*

### Przydatne narzędzia:

- Poziomnica do wyrównania  
→ *Strona 19*
- Klucz gniazdowy rozmiar 13: do poluzowania zabezpieczeń transportowych → *Strona 16* i rozmiar 17: do wyrównania nóżek urządzenia → *Strona 19*

## Montaż

**Wskazówka:** Wilgoć w bębnie wynika z testów końcowych.

## Zabezpieczenie instalacji

### Ostrzeżenie

#### Ryzyko odniesienia obrażeń!

- Pralko-suszarka jest ciężka. Należy uważać podczas jej podnoszenia.
- Jeśli pralko-suszarka jest podnoszona za wystające części (np. drzwiczki pralko-suszarki), elementy te mogą wyłamać się i spowodować obrażenia. Nie podnosić pralko-suszarki za wystające części.

- Jeżeli przewody elastyczne i kable zasilające są zamontowane nieprawidłowo, występuje ryzyko potknięcia się o nie i odniesienia obrażeń.  
Ułożyć elastyczne przewody i kable w taki sposób, aby wyeliminować ryzyko potknięcia się o nie.

### Uwaga!

#### Uszkodzenie urządzenia

- Zamarznięte przewody mogą ulec rozerwaniu lub rozsadzeniu.  
Nie należy montować pralko-suszarki na zewnątrz i/lub w miejscu, gdzie istnieje ryzyko wystąpienia ujemnej temperatury.
- Jeśli pralko-suszarka jest podnoszona za wystające części (np. drzwiczki pralko-suszarki), elementy te mogą wyłamać się i spowodować obrażenia.  
Nie podnosić pralko-suszarki za wystające części.

### Miejsce instalacji

**Wskazówka:** Ważne jest zapewnienie stabilności, aby uniemożliwić przemieszczanie się pralko-suszarki!

- Podłoże w miejscu instalacji powinno być twarde i równe.
- Miękkie podłogi oraz podłogi pokryte wykładziną lub dywanem nie są odpowiednim podłożem.
- Aby zapewnić dobre efekty suszenia należy sprawdzić, czy wentylacja pomieszczenia jest prawidłowa.

### Montaż urządzenia na podstawie lub drewnianej podłodze z belek

### Uwaga!

#### Uszkodzenie urządzenia

Pralko-suszarka może przemieścić się w trakcie cyklu wirowania i przewrócić lub wypaść ze swej podstawy.

Nóżki urządzenia muszą być zawsze zabezpieczone za pomocą uchwytych przytrzymujących.

Uchwyty przytrzymujące: nr zam. WMZ 2200, WX975600, CZ 110600, Z 7080X0.

**Wskazówka:** W przypadku instalacji urządzenia na drewnianej podłodze z belek:

- Jeśli to możliwe, zamontować pralko-suszarkę w rogu pomieszczenia.
- Przykręcić do podłogi wodoodporną, drewnianą płytę (o grubości min. 30 mm).

### Montaż urządzenia pod/ pomiędzy elementami zabudowy kuchni

#### Ostrzeżenie

#### Ryzyko porażenia prądem!

Niebezpieczeństwo utraty życia w przypadku dotknięcia części pod napięciem.

Nie zdejmować pokrywy urządzenia. Urządzenie należy wbudować w mebel lub wstawić pod mebel przed podłączeniem do zasilania.

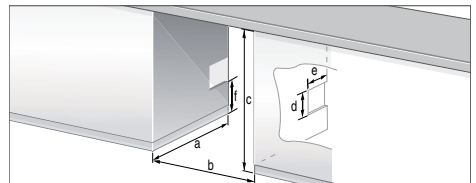
#### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas fazy suszenia wydziela się ciepłe powietrze o temperaturze do 60 °C.

#### Wskazówki

- Niezbędne wymiary:  
a = 650 mm  
b = 620 mm  
c = 850 mm



## pl Instalacja i podłączenie

- Pralko-suszarkę można zainstalować tylko pod jednoczęściowym blatem połączonym mocno z przylegającymi szafkami.
- W strefie instalacji musi być zapewniona dobra wentylacja, ponieważ w przeciwnym razie nie będzie można osiągnąć optymalnych efektów suszenia. Wymiary otworów wentylacyjnych (które należy przewidzieć z jednej strony, zależnie od warunków). Przekrój poprzeczny otworu:  $d \times e = 200 \text{ mm} \times 100 \text{ mm}$ . Wysokość nad podłogą:  $f = 365 \text{ mm}$ . Odstęp między ścianą a urządzeniem: 50 mm.

## Usuwanie zabezpieczeń transportowych

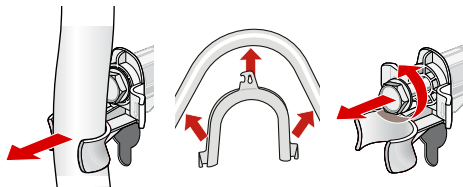
### Uwaga!

#### Uszkodzenie urządzenia

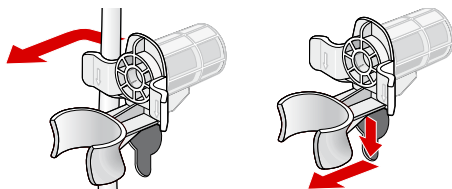
- Ważne jest, aby przed pierwszym użyciem pralko-suszarki usunąć wszystkie 4 zabezpieczenia transportowe. Zabezpieczenia transportowe należy zachować. Pralko-suszarka ma zamontowane zabezpieczenia transportowe. Jeżeli zabezpieczenia transportowe nie zostaną usunięte, podczas pracy pralko-suszarki mogą uszkodzić np. bęben.
- Aby zapobiec uszkodzeniom podczas przewozu urządzenia w późniejszym okresie, przed rozpoczęciem transportu należy zawsze zainstalować zabezpieczenia transportowe → *Strona 21*

Śruby i złącza śrubowe należy trzymać razem.

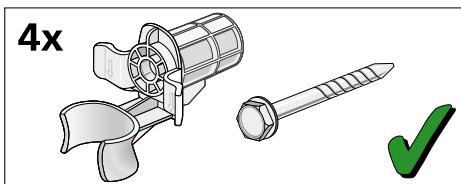
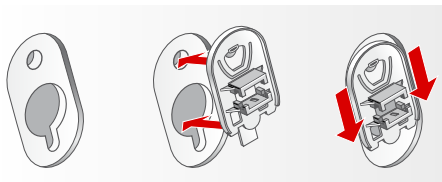
1. Wyjąć przewody z uchwytów.
2. Wyjąć przewody z kolanka i wymontować kolanko.
3. Poluzować i wyjąć wszystkie 4 śruby zabezpieczające urządzenie na czas transportu.



4. Wyjąć kabel zasilający z uchwytów. Usunąć tuleje.



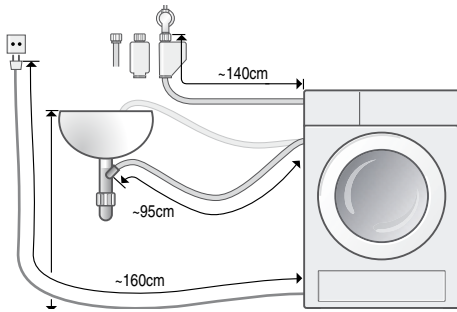
5. Wsunąć osłony. Mocno zablokować, naciskając na hak z systemem blokady. Włożyć uchwyt przewodu.





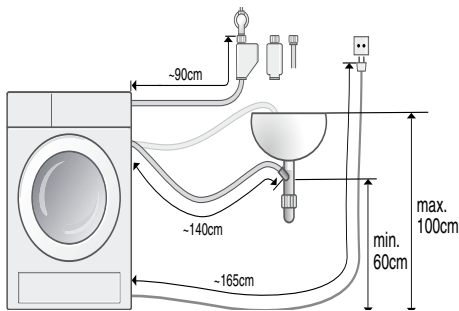
## Długości przewodu elastycznego i kabla

### Podłączenie z lewej strony



lub

### Podłączenie z prawej strony



**Wskazówka:** Jeśli zostaną zastosowane uchwyty do przewodów, przewód można odpowiednio skrócić!

### Dostępne u dealera/w serwisie posprzedażnym:

- Przedłużacz do modelu Aqua-Stop lub przewód doprowadzający zimną wodę (ok. 2,50 m).  
Nr zamówienia WMZ 2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0.
- Dłuższy przewód doprowadzający (ok. 2,20 m) dla modelu standardowego.

## Podłączenie dopływu wody

### **!** Ostrzeżenie

#### Ryzyko porażenia prądem!

Niebezpieczeństwo utraty życia w przypadku kontaktu części pod napięciem z wodą.

Nie zanurzać urządzenia zabezpieczającego Aqua-Stop w wodzie (w środku znajduje się zawór elektryczny).

### Uwaga!

#### Szkody spowodowane przez rozlaną wodę

W miejscach podłączenia przewodów doprowadzania i odprowadzania wody panuje wysokie ciśnienie. W celu uniknięcia wycieków lub szkód będących skutkiem zalania, należy postępować zgodnie ze wskazówkami znajdującymi się w tym rozdziale!

### Wskazówki

- Oprócz opisanych tutaj zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, lokalny dostawca wody i energii elektrycznej może określić specjalne wymogi w tym zakresie.
- Pralko-suszarka powinna być zasilana wyłącznie zimną wodą pitną.
- Nie należy podłączać pralko-suszarki do kranu z ciepłą i zimną wodą bezciśnieniowego bojlera do podgrzewania wody.
- Używać wyłącznie dostarczonego elastycznego przewodu doprowadzającego lub przewodu zakupionego w autoryzowanym sklepie specjalistycznym. Nigdy nie stosować używanego przewodu!
- W razie wątpliwości, należy zlecić podłączenie urządzenia specjalście.

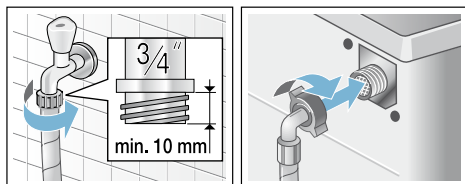
## Doprowadzenie wody

### Wskazówki

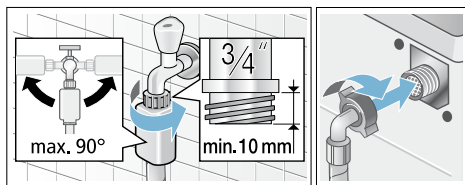
- Przewód doprowadzający wodę nie może być skręcony, zgnieciony, uszkodzony ani przecięty (w przeciwnym razie jego wytrzymałość nie będzie zapewniona).
- Połączenia śrubowe należy dokręcać wyłącznie ręcznie. W przypadku zbyt mocnego dokręcenia połączeń śrubowych przy pomocy przyrządu (szczypce), może nastąpić uszkodzenie gwintów.

### Optymalne ciśnienie wody dostarczanej z sieci wodociągowej: 100–1000 kPa (1–10 bar)

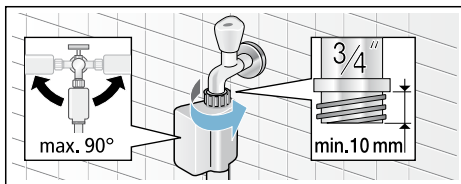
- Kiedy zawór wody jest włączony, przepływ wody wynosi przynajmniej 8 l/min.
  - Jeśli ciśnienie wody jest wyższe, należy zamontować zawór redukujący ciśnienie.
1. Podłączyć przewód doprowadzania wody do zaworu ( $\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) i do urządzenia (za wyjątkiem modeli z funkcją Aquastop):
    - Standard



– Aqua-Secure



– Aqua-Stop



2. Ostrożnie włączyć zawór i sprawdzić, czy miejsca podłączenia nie przeciekają.



**Wskazówka:** Połączenie śrubowe podlega ciśnieniu wody z przewodu.

## Odprowadzanie wody

### Wskazówki

- Nie należy skręcać ani nadmiernie rozciągać przewodu odprowadzania wody.
- Różnica wysokości między miejscem montażu a miejscem odprowadzenia wody: minimalnie 60 cm – maksymalnie 100 cm

## Odpiływ wody

### **⚠ Ostrzeżenie** **Niebezpieczeństwo poparzenia!**

Podczas prania w wysokich temperaturach może dojść do poparzenia gorącym roztworem środka piorącego, na przykład podczas odpompowywania gorącego roztworu do umywalki. Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

**Uwaga!****Szkody spowodowane przez wodę**

Podczas odpompowywania wąż odpływowy znajduje się pod ciśnieniem i może się wysunąć z umywalki lub z przyłącza.

Należy zabezpieczyć wąż odpływowy przed wysunięciem się.

**Uwaga!****Uszkodzenie urządzenia/uszkodzenia tkanin**

Gdy końcówka węża odpływowego zostanie zanurzona w odpompowywanej wodzie, może dojść do zasysania odpompowywanej wody z powrotem do urządzenia, a w konsekwencji do uszkodzenia urządzenia/tkanin.

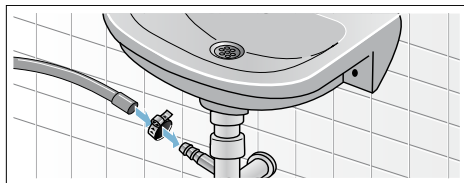
Zwrócić uwagę na to, aby:

- korek nie zatykał odpływu umywalki.
- końcówka węża odpływowego nie była zanurzona w odpompowywanej wodzie.
- woda odpływała wystarczająco szybko.

**Wskazówka:** Nie zginać ani nie rozciągać na długość węża odpływowego.

**Przyłącze****■ Odpływ do syfonu**

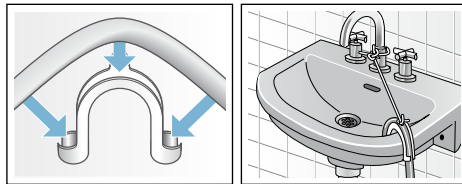
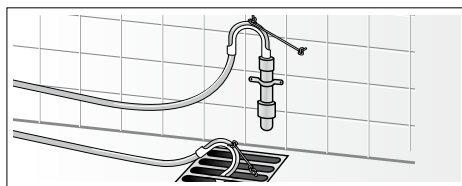
W miejscu podłączenia założyć opaskę zaciskową  $\varnothing$  24-40 mm (sklepy specjalistyczne).

**■ Odpływ do umywalki**

Należy zabezpieczyć wąż odpływowy przed wysunięciem się.

Kolanko można nabyć w punktach serwisowych:

Numer części 00655300

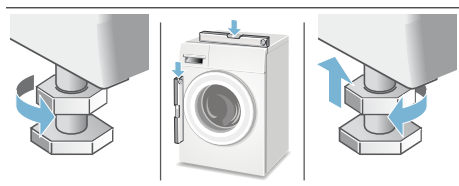
**■ Odpływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej****Poziomowanie**

1. Poluzować nakrętkę blokującą odkręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara za pomocą klucza.
2. Sprawdzić wypoziomowanie pralko-suszarki używając poziomicy; w razie potrzeby, poprawić. Wyregulować wysokość, obracając nóżkę urządzenia.

**Wskazówka:** Wszystkie cztery nóżki urządzenia powinny stabilnie opierać się na podłodze.

Pralko-suszarka nie powinna się kołysać!

3. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą do obudowy. Przytrzymać nóżkę pralki, nie zmieniając wysokości jej ustawienia.



### Wskazówki

- Nakrętki zabezpieczające wszystkich czterech nóżek urządzenia muszą zostać mocno dokręcone do obudowy!
- Wszelkie hałaśliwe odgłosy, silne drgania lub “przemieszczanie się” może być spowodowane przez niewłaściwe wypoziomowanie!

## Podłączenie do prądu

### Bezpieczeństwo użytkownika urządzeń elektrycznych

#### Ostrzeżenie


#### Ryzyko porażenia prądem!

Niebezpieczeństwo utraty życia w przypadku dotknięcia części pod napięciem.


- Wyłączając wtyczkę z gniazda zasilania sieciowego, zawsze należy ciągnąć jedynie za wtyczkę, a nie za przewód, w przeciwnym razie przewód mógłby ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie należy dotykać ani trzymać wtyczki wilgotnymi rękami.
- Nigdy nie wyjmować wtyczki z gniazda zasilania podczas pracy urządzenia.
- Pralko-suszarkę należy podłączyć wyłącznie do źródła prądu przemiennego, korzystając z prawidłowo zainstalowanego, uziemionego gniazodka.

- Napięcie sieciowe musi być zgodne z wartościami napięcia podanymi na pralko-suszarce (tabliczka znamionowa urządzenia).
- Parametry mocy przyłączeniowej i wymaganego bezpiecznika są również określone na tabliczce znamionowej urządzenia.

Upewnić się, czy:


- Wtyczka sieciowa i gniazdo są do siebie dopasowane.
- Przekrój poprzeczny przewodu jest odpowiedni.
- System uziemienia został prawidłowo zainstalowany.
- Uszkodzony przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez elektryka. Przewód sieciowy jako część zamienną można zakupić w serwisie posprzedażnym.
- Nie należy używać więcej niż jednej wtyczki/złącza ani przedłużacza.
- W przypadku używania wyłącznika różnicowoprądowego, można stosować tylko wyłącznik oznaczony następującym symbolem: . Tylko wyłączniki oznaczone tym symbolem gwarantują zgodność z aktualnie obowiązującymi przepisami.
- Dostęp do wtyczki sieciowej jest zawsze zapewniony.
- Przewód zasilający nie jest skręcony, zgnieciony, uszkodzony lub przecięty i nie styka się z żadnym źródłem ciepła.

## Przed pierwszym cyklem prania/suszenia


Pralko-suszarka została poddana dokładnej kontroli przed opuszczeniem fabryki. W celu usunięcia ewentualnych pozostałości wody z kontroli urządzenia, za pierwszym razem włączyć program **Luddsköljning (Wypłukiwanie kłaczków)**  bez wkładania prania.

**Wskazówka:**

- Pralkosuszarka musi być prawidłowo zainstalowana i podłączona. Ustawianie i podłączanie → *Strona 14*
- Nigdy nie włączać uszkodzonej pralkosuszarki. Skontaktować się z serwisem. → *Strona 53*

1. Włożyć wtyczkę do gniazda.
2. Odkręcić zawór wody.
3. Włączyć urządzenie.
4. Zamknąć drzwi. Nie wkładać prania.
5. Wybrać program **Luddsköljning (Wypłukiwanie kłaczek) 40°C** .
6. Otworzyć szufladkę na środku piorące.
7. Wlać ok. 1 l wody do przegródki II.
8. Dodać uniwersalny środek piorący do przegródki II – dozować zgodnie z zaleceniem producenta dla lekkiego zabrudzenia.

**Wskazówka:** Aby zapobiec wytwarzaniu się piany użyć tylko połowy zalecanej ilości środka piorącego. Nie używać środka piorącego do wełny ani do tkanin delikatnych.

9. Zamknąć szufladkę na środku piorące.
10. Wybrać **Start Pauza** .
11. Po zakończeniu programu wyłączyć urządzenie.

**Pralkosuszarka jest teraz gotowa do pracy.**

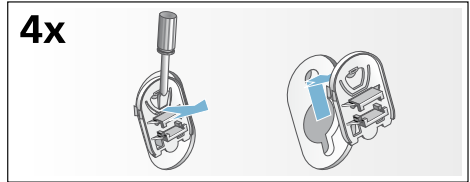
**Transport****Czynności przygotowawcze**

1. Zakręcić zawór wody.
2. Zredukować ciśnienie wody w przewodzie doprowadzającym. Zablokowany filtr w przewodzie doprowadzającym wodę
3. Usunąć wszelkie pozostałości roztworu środka piorącego. Zablokowana pompa odprowadzająca

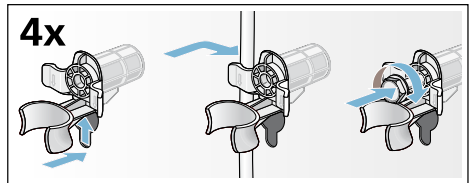
4. Odłączyć pralko-suszarkę od zasilania prądem.
5. Wymontować przewody.

**Zakładanie zabezpieczeń transportowych:**

1. Zdjąć pokrywę i umieścić je w bezpiecznym miejscu. W razie potrzeby użyć śrubokrętu.

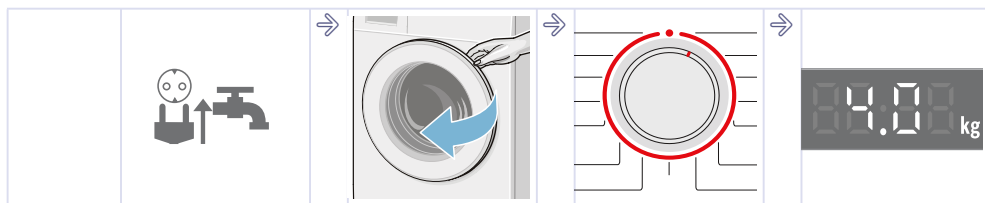


2. Wsunąć wszystkie 4 tuleje. Zamocować kabel sieciowy w uchwytych. Włożyć i dokręcić śruby.

**Przed włączeniem urządzenia:****Wskazówki**

- **Zawsze** usunąć zabezpieczenia transportowe!
- Aby zapobiec przedostaniu się niez użyt ego środka piorącego do wylotu podczas kolejnego prania: wlać 1 litr wody do dozownika II i uruchomić program **Wirowanie** lub **Odpompow.**

## Najważniejsze informacje w skrócie

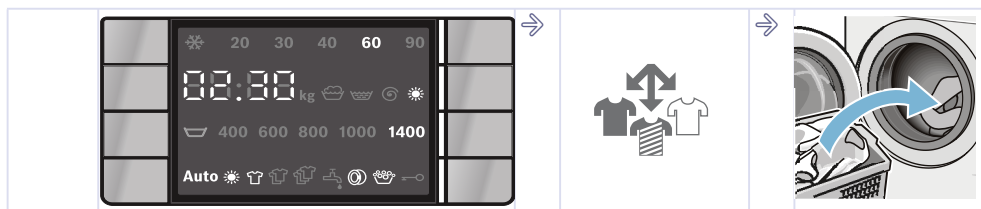


Podłączyć wtyczkę do gniazdka sieciowego. Odkręcić zawór wody.

Otworzyć drzwiczki pralko-suszarki.

Wybrać program prania/suszenia

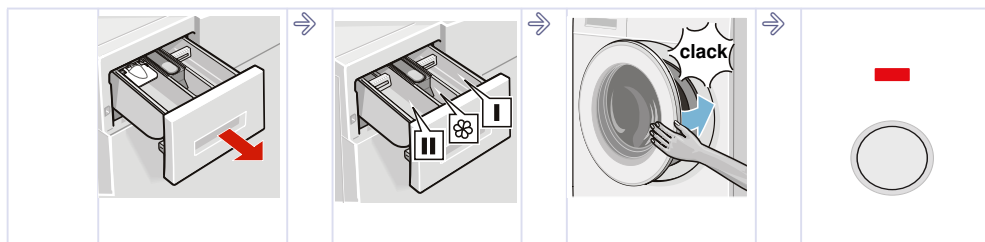
Maks. wsad na panelu wyświetlacza.



W razie potrzeby zmienić wstępne ustawienia wybranego programu i/lub wybrać funkcje dodatkowe.

Posortować pranie.

Włożyć pranie.

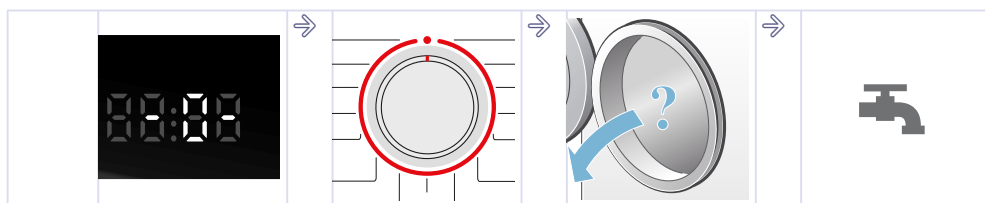


Otworzyć szufladkę na środki piorące.

Środek piorący dozować według zaleceń. → Strona 31

Zamknąć drzwi pralkosuszarki.

Nacisnąć **Start Pauza**



Koniec programu.

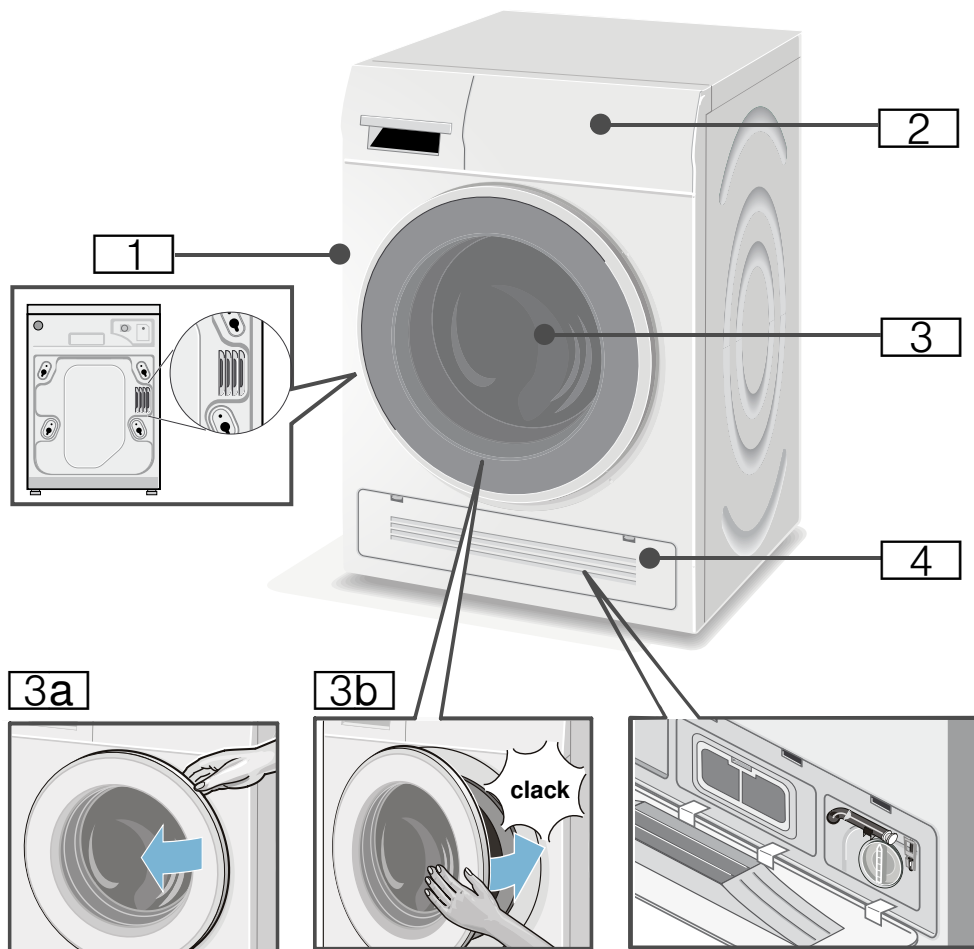
Ustawić selektor programów w położenie ● **Wyłączenie.**

Otworzyć drzwiczki i wyjąć uprane rzeczy.

Zakręcić zawór wody. (w modelach bez funkcji AquaStop)

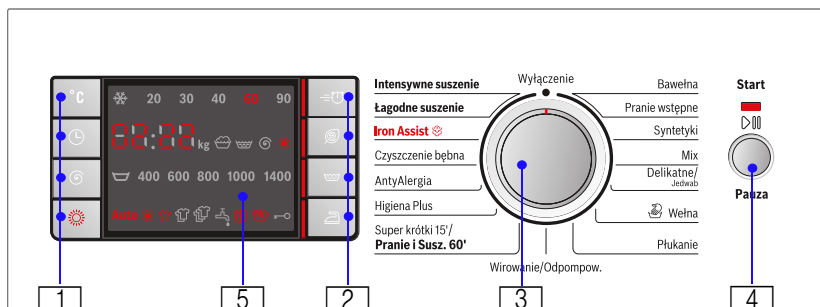
# Prezentacja urządzenia

## Pralko-suszarka



- 1** Wylot gorącego powietrza
- 2** Panel obsługi/wyświetlacz
- 3** Drzwiczki z uchwytem
- 3a** Otworzyć drzwiczki
- 3b** Zamknąć drzwiczki
- 4** Klapka serwisowa i wlot zimnego powietrza

## Panel sterowania



Zmienić ustawienia domyślne wybranego programu i wybrać dodatkowe funkcje:

- 1 Wybrać przyciski °C (Temperatura),  
 ⏸ (Koniec za), ⚙ (Prędkość wirowania) i  
 ☀ (Suszenie), aby uaktywnić ustawienia domyślne.

- 2 Wybrać przyciski ⚙ (SpeedPerfect), ⚙ (EcoPerfect), 🧺 (Płukanie plus) i 🧺 (Mniej zagnieć), aby uaktywnić potrzebne dodatkowe funkcje.

- 3 Wybrać program. Można go obracać w dowolnym kierunku. Aby wyłączyć pralko-suszarkę, ustawić selektor programów w położenie

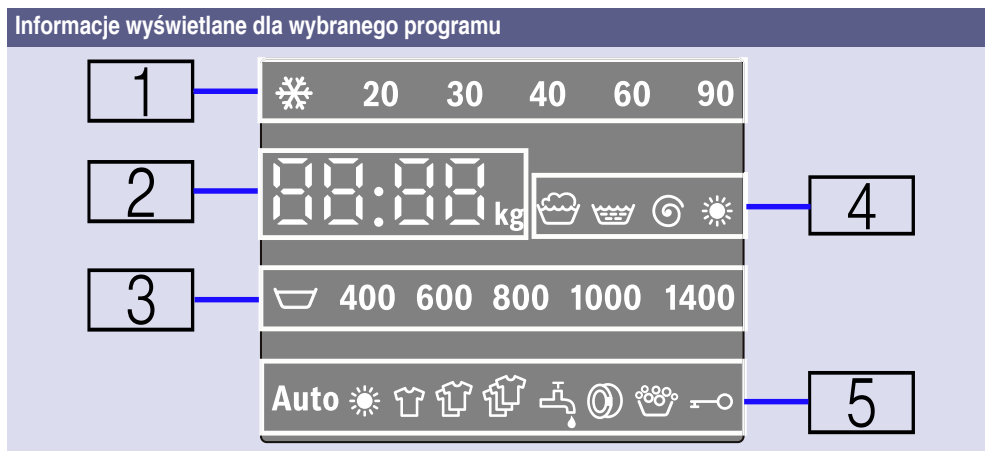
● **Wyłączenie.**

- 4 Uruchomić program. Wybrać przycisk **Start Pauza** ⏸, aby uruchomić, przerwać (np. w celu dołożenia rzeczy) i anulować program.





















- 5 Panel wyświetlacza ustawień i informacji.



## Panel wyświetlacza



<b>1</b>	<b>temperatura dla programu prania.</b>	❄️ (zimne) – 90°C	Temperatura w °C
<b>2</b>	<b>informacje o programie.</b>		
Czas:	<b>1:50*</b>		Czas trwania programu po jego wybraniu w h:min (godzinach: minutach)
	<b>1 – 24 h</b>		Czas do zakończenia w h (h=godzina)
Pojemność:	<b>7,0 kg*</b>		Maks. waga prania dla wybranych programów
Status programu:	<b>– 0 –</b>		Koniec programu
	<b>PAUS</b>		Program jest przerwany
	<b>– – – –</b>		Koniec programu przy aktywnej funkcji przerywania płukania
Informacja o otwartych drzwiczkach:	<b>OPen</b>		Drzwiczki można otworzyć, jeśli program został przerwany
	<b>A:02</b>		Nie można otworzyć drzwiczek
Więcej informacji:	<b>E: - -*</b>		Wyświetlone błędy
	<b>0</b>		Ustawianie sygnału → <i>Strona 44</i>
Tryb suszenia i czas suszenia:	<b>Aut 1</b>		Automatyczny tryb suszenia 1, Do szafy
	<b>Aut 2</b>		Automatyczny tryb suszenia 2, Bardzo suche
	<b>120*</b>		Wybrany czas suszenia
	<b>OFF</b>		Funkcja suszenia jest wyłączona

3: prędkość wirowania	 - 1400*	Prędkość wirowania w obrotach na minutę;  (Przerwij płukanie = bez cyklu końcowego odpompowywania/wirowania, uprane rzeczy pozostają w wodzie po cyklu końcowego płukania)
4 Symbole etapów programu		Pranie
		Płukanie
		Wirowanie/odpompow.
		Suszenie
5: symbole informacji o programie	Auto	Włączony, jeśli jest wybrany program suszenia
		Włączony, jeśli jest wybrany program suszenia.
Funkcja automatycznego rozpoznawania wagi:	  	Waży pranie po pobraniu wody i odpowiednio ustawia pozostający czas prania. Symbole te wskazują mały, średni i duży wsad określony na podstawie zalecanego wsadu maksymalnego ** dla wybranego programu.  ** Waga wsadu jest automatycznie wyświetlana tylko dla programów prania, w przypadku których zalecany wsad maksymalny jest większy od 3 kg, z wyjątkiem programów <b>Wirowanie</b>  , <b>Płukanie</b>  i  ( <b>Płukanie plus</b> ). Na wyświetlaną wagę wsadu może mieć wpływ rodzaj tkaniny i stopień wchłaniania przez nią wody
Zawór wody	 świeci ciągle	Za niskie ciśnienie wody. Wydłuża to czas trwania programu
	 miga	Zawór nie został odkręcony lub brak wymaganego ciśnienia wody
Drzwiczki	 świeci ciągle	Drzwiczki mogą zostać otwarte
	 miga	Rozpoczęło się wykonywanie programu: drzwiczki nie są prawidłowo zamknięte
Za duża ilość środka piorącego		Wykryto nadmierną ilość piany, włączony jeden cykl płukania
Zabezpieczenie przed dziećmi	 świeci ciągle	Aktywne jest zabezpieczenie przed dziećmi
	 miga	Aktywne jest zabezpieczenie przed dziećmi i była zmieniana pozycja selektora programów lub były naciskane przyciski

\* Zależnie od wybranych programów/funkcji dodatkowych.




## Rzeczy do prania







### Przygotowanie rzeczy do prania

#### Sortowanie rzeczy do prania zgodnie z poniższymi zaleceniami:

Pranie należy posortować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji tkanin oraz zaleceniami producentów umieszczonymi na metkach:

- Rodzaj materiału/włókna
- Kolor
  - Wskazówka:** Prane rzeczy mogą się odbarwić lub nie zostać dobrze wyprane. Białe i kolorowe rzeczy należy prać oddzielnie. Nowe materiały w jaskrawych kolorach należy pierwszy raz uprać oddzielnie.
- Zabrudzenie
  - **lekkie**  
Nie wykonywać prania wstępnego; w razie potrzeby wybrać dodatkową funkcję  **speed**.
  - **normalne**  
Wybrać program z praniem wstępnym. W razie potrzeby użyć przedtem wywabiacza do plam.
  - **silne**  
Zafadować mniej prania. Wybrać program z praniem wstępnym. W razie potrzeby użyć przedtem wywabiacza do plam.
  - **Plamy:** należy je usuwać/polewać odplamiaczem, gdy są jeszcze świeże. Najpierw skropić wodą z mydłem; nie trzeć. Następnie wybrać odpowiedni program i uprać rzeczy. Usunięcie uporczywych lub zaschniętych plam może wymagać kilkakrotnego prania.
  - Symbole na metkach

**Wskazówka:** Liczby na metkach oznaczają maksymalną dozwoloną temperaturę prania.

-  Nadają się do normalnego prania; np. przy użyciu programu Bawełna
-  Wymagają delikatnego prania; np. z programem Easy-Care
-  Konieczne jest wyjątkowo delikatne pranie; np. z użyciem programu Delikatne/Jedwab
-  Do prania ręcznego; np. z użyciem programu  Wełna
-  Nie prać w pralkach automatycznych.

#### Ochrona pranych rzeczy i pralko-suszarki:

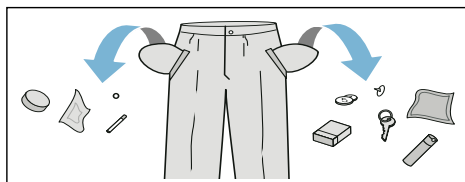
##### Uwaga! Uszkodzenie urządzenia/zniszczenie tkanin

Przedmioty obce (np. monety, spinacze, szpilki, gwoździe) mogą zniszczyć pranie lub uszkodzić podzespoły pralko-suszarki.

Przygotowując rzeczy do prania należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Podczas dozowania wszelkiego typu detergentów, środków ułatwiających usuwanie brudu, środków zmiękczających i środków czyszczących, należy zawsze stosować się do wskazówek producenta.
- Nie przekraczać maksymalnego ciężaru wsadu. Nadmierne obciążenie wpływa niekorzystnie na efekt prania.

- Detergenty i środki do odplamiania rzeczy przeznaczonych do prania (np. odplamiacze, preparaty w aerozolu itd.) należy przechowywać w bezpiecznej odległości od powierzchni pralko-suszarki. Używając wilgotnej ściereczki, natychmiast usunąć wszelkie drobne ślady rozpylonego środka oraz inne pozostałości lub krople.
- Opróżnić kieszenie. Wyjąć wszelkie przedmioty obce.



- Usunąć elementy metalowe (spinacze itd.).
- Spodnie, dzianiny i wyroby dziewiarskie, np. odzież z dżerseju, podkoszulki lub bluzy sportowe, należy przewrócić na lewą stronę.
- Upewnić się, że biustonosze z fiszbinami można prać w pralce.
- Delikatne elementy odzieży prać w siatce lub torbie (rajstopy, biustonosze z fiszbinami itd.).
- Zasuwać suwaki, zapinać ostonki.
- Oczyszczyć kieszenie i kołnierzyki z piasku.
- Zdjąć haczyki zastłon lub włożyć do siatki/torby.

## Przygotowanie wypranej odzieży do suszenia

**Wskazówka:** Aby zapewnić równomierne suszenie, należy posortować rzeczy do prania zgodnie z następującymi wskazówkami:

- Rodzaj materiału
- Program suszenia
- Symbole dotyczące pielęgnacji podawane na metkach.

W suszarce bębnowej można suszyć wyłącznie tkaniny oznakowane jako "odporne na suszenie" lub posiadające na metkach następujące symbole:

- ☼ = Suszenie w normalnej temperaturze (**Intensywne suszenie** ☼)
- ☼ = Suszenie w niskiej temperaturze (**Łagodne suszenie** ☼)

Wymienionych niżej tkanin nie należy suszyć mechanicznie:


- ☒ = symbol "Nie suszyć mechanicznie"
- Wełna lub tkaniny z domieszką wełny.
- Tkaniny delikatne (jedwab, firanki z tkanin sztucznych).
- Tekstylija zawierające gumę piankową lub podobne materiały.
- Tkaniny impregnowane łatwopalnymi płynami, np. odplamiaczami, eterem naftowym, rozcieńczalnikami. Ryzyko wybuchu!
- Tkaniny, na których nadal znajduje się lakier do włosów albo podobne substancje.

## Wskazówki

- Przed suszeniem tkaniny uprane ręcznie należy odwirować przy odpowiedniej prędkości wirowania.
- Przed suszeniem odwirować przy optymalnej prędkości wirowania. Wirowanie z prędkością wyższą niż 1000 obr/min zaleca się dla bawełny, a z prędkością wyższą niż 800 obr/min dla tekstyliów syntetycznych.
- Nie prasować upranych rzeczy natychmiast po suszeniu. Dobrze jest najpierw je zwinąć, aby pozostająca w nich wilgoć została równomiernie rozprowadzona.
- W celu uzyskania dobrych wyników suszenia narzuty prześcieradła frotowe oraz inne większe tekstylia powinny być suszone oddzielnie. Nie suszyć więcej niż 5 sztuk prześcieradeł frotowych (lub 4 kg).
- Nie przekraczać maksymalnej wagi wsadu.

## Obsługa urządzenia

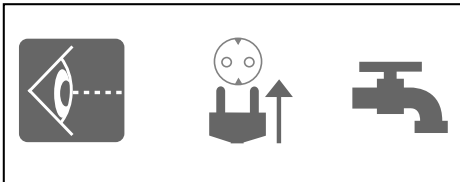
### Przygotowanie pralko-suszarki

Pralko-suszarka została fabrycznie przetestowana. Aby usunąć wodę pozostałą po przeprowadzonych testach, pierwszy cykl prania należy wykonać bez wsadu w bębnie z użyciem programu **Czyszczenie bębna** .

Przed pierwszym cyklem prania/suszenia → *Strona 20*

#### Wskazówka:

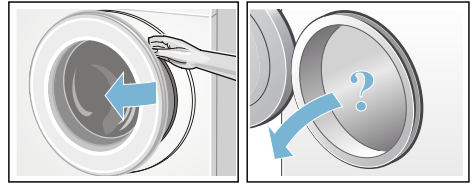
- Nigdy nie włączać uszkodzonej pralko-suszarki!
  - Zawiadomić serwis! → *Strona 53*
1. Podłączyć wtyczkę do gniazdka sieciowego.
  2. Odkręcić zawór wody.  
Po zakończeniu programu suszenia następuje cykl automatycznego czyszczenia bębna z kłacek. Zawór wody musi być odkręcony nawet gdy wybierany jest program suszenia.



#### Wskazówka:

- W pomieszczeniu, w którym znajduje się pralka, należy zawsze zapewnić skuteczną wentylację, aby umożliwić odprowadzanie powietrza wytwarzanego podczas suszenia.
- Wloty i wyloty powietrza chłodzącego muszą być zawsze drożne.

### 3. Otworzyć drzwiczki.

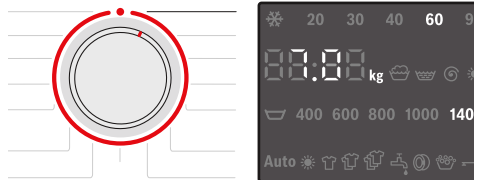


### Wybór programu/Włączenie urządzenia

#### Wskazówka:

Jeśli zostało włączone zabezpieczenie przed dziećmi, przed ustawieniem programu należy je wyłączyć.

Wybrać żądany program selektorem programów. Można go obracać w dowolnym kierunku. Pralko-suszarka jest włączona.



Dla wybranego programu na wyświetlaczu są ciągle wyświetlane następujące wartości:

- czas trwania programu (przy zamkniętych drzwiczkach),
- ustawiona temperatura,
- ustawiona prędkość wirowania oraz
- maksymalny wsad (przy otwartych drzwiczkach),
- ...

## Ustawienie programu prania

Można użyć pokazanych ustawień domyślnych lub dostosować wybrany program do rzeczy przeznaczonych do prania przez zmianę ustawień domyślnych lub wybór dodatkowych funkcji. Dostępne ustawienia i funkcje dodatkowe są zależne od wybranego programu prania/suszenia.

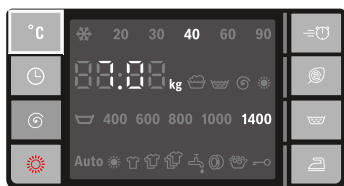
Przegląd programów → *Strona 36*

### Wskazówki

- Opcje można wybierać, anulować lub zmieniać w zależności od stanu zaawansowania wykonywanego programu.
- Przyciski są czułe na dotyk, wystarczy je tylko lekko dotykać. Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku °C (**Temperatura**), Ⓢ (**Prędkość wirowania**), ⊕ (**Koniec za**), opcje ustawień są automatycznie przewijane na wyświetlaczu.

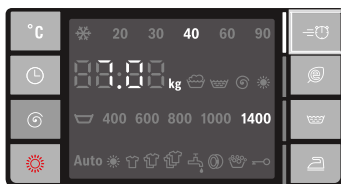
### Zmiana ustawień domyślnych programu prania, np. temperatury prania:

- Dotknąć przycisku °C (**temperatura**), aby ustawić żądaną temperaturę prania.



### Zmiana dodatkowych funkcji programu prania, np. wybór opcji Ⓢ (SpeedPerfect) :

- Dotknąć przycisku Ⓢ (**SpeedPerfect**); zaczyna świecić wskaźnik i następuje wybranie funkcji dodatkowej. Aby anulować funkcję dodatkową, ponownie dotknąć przycisku Ⓢ (**SpeedPerfect**), wskaźnik gaśnie.



### Wskazówka:

Po zmianie ustawień domyślnych i/lub funkcji dodatkowych czas trwania programu może się zmienić.

## Ustawienie programu suszenia

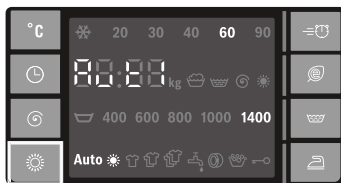
### Wskazówka:

Jeśli został wybrany indywidualny program suszenia lub pranie i suszenie bez przerywania pracy urządzenia, ustawienia domyślne programu suszenia można zmienić stosownie do potrzeb.

Przegląd programów → *Strona 36*

### Zmiana ustawień domyślnych programu suszenia:

- Dotknąć przycisku ☀ (**Suszenie**), aby ustawić żądany tryb lub czas suszenia (dotyczy tylko indywidualnego programu suszenia).



**Wskazówka:**

Po zmianie ustawień domyślnych programu suszenia może się zmienić czas trwania programu.

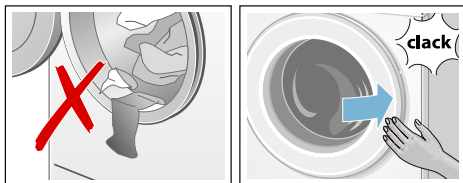
**Załadowanie rzeczy do prania****⚠ Ostrzeżenie  
Zagrożenie życia!**

Włożenie do pralkosuszarki tekstyliów nasączonych środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalnik – np. odplamiaczem, benzyną ekstrakcyjną – może spowodować wybuch.


Pranie najpierw dokładnie wyptukać ręcznie.

**Wskazówki**

- Wkładać duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości lepiej się rozmieszczają podczas wirowania. Pojedyncze rzeczy mogą doprowadzić do braku wyważenia wsadu bębna.
  - Przestrzegać zaleceń dotyczących maksymalnego wsadu. Przekroczenie podanych wartości ma negatywny wpływ na rezultat prania i sprzyja powstawaniu zagnieceń.
1. Rozłożyć posortowane pranie i włożyć do bębna.
  2. Zwrócić uwagę, aby pranie nie utkwilo między drzwiami urządzenia a gumowym kotłnerzem.



3. Zamknąć drzwi.

**Wskazówka:** Miga lampka kontrolna przycisku **Start Pauza** , a na wyświetlaczu nadal pokazują się wstępne ustawienia programu. Możliwa jest zmiana ustawień wstępnych.

**Dozowanie i dodawanie proszku i płynu zmiękczającego****Uwaga!  
Uszkodzenie urządzenia**

Detergenty i środki do odplamiania rzeczy przeznaczonych do prania (np. odplamiacze, preparaty w aerozolu itd.) mogą uszkodzić powierzchnie pralko-suszarki.

Środki te należy trzymać z dala od powierzchni pralko-suszarki. Używając wilgotnej ściereczki, natychmiast usunąć wszelkie drobne ślady rozpylonego środka oraz inne pozostałości/krople.

**Dozowanie**

Środki piorące i płyny zmiękczające należy dozować odpowiednio do:

- twardości wody (informację o twardości można uzyskać w przedsiębiorstwie wodociągowym),
- zaleceń podanych przez producenta na opakowaniu,
- ilości prania,
- stopnia zabrudzenia.

## Napełnianie zasobników

1. Wysunąć szufladę na środki piorące.

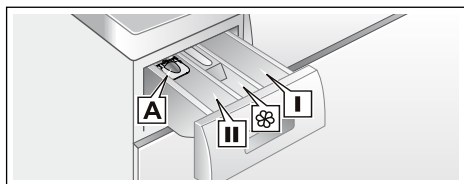
### **Ostrzeżenie**

#### **Podrażnienie oczu / skóry!**

Jeśli szuflada na środki piorące zostanie otwarta w czasie działania urządzenia, środek piorący lub płyn zmiękczający może wydostać się na zewnątrz.

Ostrożnie otworzyć szufladę. Jeśli środek piorący/zmiękczający zetknie się z oczami albo skórą, należy starannie przemyć je wodą. W razie przypadkowego połknięcia środka, należy zasięgnąć porady lekarza.

2. Wlać/wsypać środek piorący i/lub czyszczący.



- Zasobnik I Środek piorący do prania wstępnego.
- Zasobnik ☼ Środek zmiękczający, krochmal. Nie przekraczać maksymalnego ciężaru wsadu.
- Zasobnik II Środek piorący do prania głównego, płyn zmiękczający wodę, wybielacz, odplamiacz.
- Zasobnik A Do dozowania środka piorącego w płynie.

## Wskazówki

- Podczas dozowania wszelkiego typu detergentów, środków ułatwiających usuwanie brudu, środków zmiękczających i środków czyszczących, należy zawsze stosować się do wskazówek producenta.

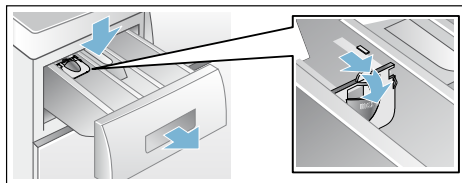
- Gęste płyny do zmiękczenia tkanin i środki do płukania należy rozcieńczać wodą. Zapobiegnie to zatłakaniu.
- Zachować ostrożność przy otwieraniu szuflady na środki piorące, gdy urządzenie działa.
- Jeśli wybrany został indywidualny program suszenia, nie należy dodawać środka piorącego i/lub płynu zmiękczającego do urządzenia.

## Miarka\* do środka piorącego w płynie

\*w zależności od modelu

Położenie miarki przy odmierzaniu prawidłowej ilości środka piorącego w płynie:

1. Wysunąć szufladę na środki piorące. Naciśnąć wkładkę w dół i całkowicie wyjąć szufladę.
2. Przesunąć miarkę do przodu, złożyć ją do dołu i zatrasnąć w tym położeniu.
3. Ponownie wsunąć szufladę.




**Wskazówka:** Nie korzystaj z miarki w przypadku środków piorących w postaci żelu i proszku ani przy programach z praniem wstępnym lub gdy wybrany został przycisk "Finish in" ("Czas zakończenia").

**W modelach bez miarki,** wlać środek piorący do odpowiedniego zasobnika i umieścić go w bębnie.



## Rozpoczęcie programu

Nacisnąć przycisk **Start Pauza** . Świeci się lampka kontrolna i włącza się program.



**Wskazówka:** Aby zapobiec przypadkowej zmianie ustawień, włączyć zabezpieczenie przed dziećmi, jak opisano poniżej.



Na wyświetlaczu widoczny jest w trakcie programu czas do jego zakończenia (Gotowe za) lub po włączeniu programu czas jego trwania oraz symbole stopnia zaawansowania programu.

Wyświetlacz → *Strona 25*

## Blokada zabezpieczająca przed dziećmi

Pralko-suszarkę można zabezpieczyć przed przypadkową zmianą ustawień funkcji. W tym celu po uruchomieniu programu należy włączyć zabezpieczenie przed dziećmi.

Włączanie/wyłączanie: dotknąć przycisku  (**Koniec za**) i przytrzymać go przez ok. 5 s. Na wyświetlaczu widać symbol . Jeżeli jest aktywny sygnał przycisku, słychać odpowiedni sygnał dźwiękowy.


-  świeci: zabezpieczenie przed dziećmi jest włączone.
-  miga: zabezpieczenie przed dziećmi jest włączone, selektor programów został ustawiony. Aby zapobiec zakończeniu programu, ponownie ustawić selektor programów na początkowy program. Symbol świeci znowu.

## Wskazówka:




Zabezpieczenie przed dziećmi może być aktywne do chwili rozpoczęcia kolejnego programu, nawet po wyłączeniu pralko-suszarki. W takim przypadku należy wyłączyć zabezpieczenie przed dziećmi przed rozpoczęciem programu i w razie potrzeby włączyć je ponownie po jego uruchomieniu.

## Dokładanie prania

Po uruchomieniu programu można w razie potrzeby dołożyć lub wyjąć z bębna rzeczy.

Wybrać **Start Pauza** . Pralko-suszarka sprawdzi, czy jest możliwe dołożenie rzeczy.

## Wskazówki

- Jeśli poziom wody lub temperatura są zbyt wysokie albo obraca się jeśli bęben, drzwiczki pozostaną zablokowane ze względów bezpieczeństwa i dołożenie rzeczy nie jest możliwe. Jeśli na panelu wyświetlacza widać następującą informację: **A:02 + PAUS** → Dołożenie nie jest możliwe. Aby kontynuować program, wybrać przycisk **Start Pauza** . Świecą wskaźniki  + **OPEN** → Dołożenie jest możliwe.
- Nie otwierać drzwiczek, dopóki świecą **oba** wskaźniki  + **OPEN**.
- Nie pozostawiać drzwiczek otwartych zbyt długo – z prania może wypłynąć woda.
- Funkcji dokładania rzeczy do bębna nie może włączać podczas suszenia.

## Zmiana programu

Jeśli przez pomyłkę został wybrany niewłaściwy program, można go zmienić w następujący sposób:

1. Wybrać **Start Pauza** ▷|||.
2. Wybrać inny program. W razie potrzeby należy wyregulować ustawienia domyślne i/lub wybrać inne funkcje dodatkowe.
3. Wybrać **Start Pauza** ▷|||. Nowy program zaczyna się od początku.

## Przerwanie lub zakończenie programu

Przy programach z wysoką temperaturą:

1. Wybrać **Start Pauza** ▷|||.
2. Pozostawić pranie do ostygnięcia: wybrać **Spülen (Płukanie)** ☹.
3. Wybrać **Start Pauza** ▷|||.

Przy programach z niską temperaturą:

1. Wybrać **Start Pauza** ▷|||.
2. Wybrać **Abpumpen (Odpompowanie)** ⚙ lub **Schleudern (Wirowanie)** Ⓞ.
3. Wybrać **Start Pauza** ▷|||.

Przy programach suszenia:

1. **Secar Normal (Suszenie intensywne)** ☀ lub **Secar Suave (Suszenie delikatne)** ☀.
2. Nacisnąć przycisk ☀ (**Suszenie**), nastawić czas suszenia 15 min.
3. Wybrać **Start Pauza** ▷|||.

## Koniec programu

Na wyświetlaczu widać – 0 – lub – – – – (Płukanie i stop = bez cyklu końcowego odpompowywania/wirowania) i słycać sygnał akustyczny.

Ustawianie sygnału → Strona 44

Jeśli była wybrana funkcja ☹ (**Zatrzymanie płukania** = bez cyklu końcowego odpompowania/wirowania), nacisnąć przycisk **Start Pauza** ▷|||, aby uruchomić cykl końcowego wirowania/odpompowywania.

## Wskazówki

- Kolejny etap programu polega na odpompowaniu wody i odwirowaniu pranych rzeczy (standardową prędkość wirowania można zmienić wcześniej).
- Jeżeli konieczne jest tylko odpompowanie wody, należy ok. 1 minuty po rozpoczęciu programu i przed rozpoczęciem cyklu wirowania dotknąć przycisku ▷||| (**Start Pauza**), a następnie obrócić selektor programów w położenie ● **Wyłączenie**. Program zostaje przerwany i urządzenie odblokowuje zamek drzwi. Można teraz wyjąć pranie.
- Jeśli na wyświetlaczu miga symbol **hot**, a program suszenia nie został jeszcze zakończony, oznacza to, że w bębnie panuje wysoka temperatura. Uruchamia się program chłodzenia bębna, który jest aktywny do momentu zmniejszenia temperatury w bębnie.

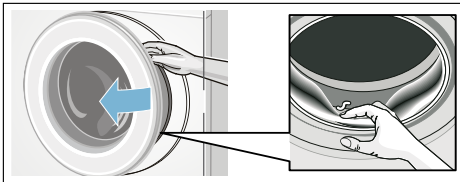
## Po praniu/suszeniu

1. Otworzyć drzwiczki i wyjąć uprane rzeczy.
2. Obrócić selektor programów w położenie **Wylączenie**. Urządzenie jest wyłączone.
3. Zakręcić zawór wody.  
**Nie jest to wymagane w modelach z systemem Aqua-Stop.**  
 → Strona 14



## Wskazówki

- Nie zostawiać żadnych przedmiotów ani upranych rzeczy w bębnie. Przy następnym praniu mogą się one zbiegnąć lub zafarbować inne rzeczy.
- Wyjąć wszelkie przedmioty z bębna i spod gumowej uszczelki - ryzyko powstania rdzy.


























- Szufladkę na środki piorące i drzwiczki pozostawić otwarte, by reszta wody mogła wyparować.
- Zawsze wyjmować pranie.
- Zawsze czekać na zakończenie programu, ponieważ wcześniej urządzenie mogłoby być w dalszym ciągu zablokowane. Następnie włączyć urządzenie i poczekać na jego odblokowanie.

- Jeżeli przy końcu programu panel wyświetlacza nie świeci, aktywny jest tryb energooszczędny. W celu ponownej aktywacji wyświetlacza wybrać dowolny przycisk.

## Przegląd programów

### Program na pokrętle wyboru programu

Program/rodzaj prania	Opcje/informacje
<p><b>Nazwa programu</b></p> <p>Krótką informacją o programie i tkaninach, do jakich jest przeznaczony.</p>	<p>Maksymalny wsad zgodnie z normą EN50229</p> <p>Maksymalny wsad przy praniu</p> <p>Maksymalny wsad przy suszeniu</p> <p>Dostępna temperatura w °C</p> <p>Dostępne prędkości wirowania w obr/min</p> <p>Możliwe dodatkowe funkcje prania</p> <p>Możliwe ustawienia suszenia</p>
<p><b>Bawełna</b></p> <p>Standardowy program prania do bardzo wytrzymałych tkanin z bawełny lub lnu.</p> <p><b>Wskazówka:</b></p> <p>* Zredukowany wsad na potrzeby funkcji dodatkowych ⇒ .</p>	<p>maks. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg</p> <p>✱ (zimne) – 90 °C</p> <p> – 1400 obr/min</p> <p>⇒ , , , </p> <p>Aut 1, Aut 2</p>
<p><b>Pranie wstępne</b></p> <p>Program intensywnego prania do mocno zabrudzonych, bardzo wytrzymałych tkanin z bawełny lub lnu.</p> <p><b>Wskazówka:</b></p> <p>* Zredukowany wsad na potrzeby funkcji dodatkowych ⇒ .</p>	<p>maks. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg</p> <p>✱ (zimne) – 90 °C</p> <p> – 1400 obr/min</p> <p>⇒ , , , </p> <p>Aut 1, Aut 2</p>
<p><b>Syntetyki</b></p> <p>Tkaniny z materiałów syntetycznych lub mieszanych.</p>	<p>maks. 3,5 kg/2,5 kg</p> <p>✱ (zimne) – 60 °C</p> <p> – 1000 obr/min</p> <p>⇒ , , , </p> <p>Aut 1, Aut 2</p>
<p><b>Mix</b></p> <p>Jednoczesne pranie tkanin bawełnianych i syntetycznych.</p>	<p>maks. 3,5 kg/2,5 kg</p> <p>✱ (zimne) – 60 °C</p> <p> – 1400 obr/min</p> <p>⇒ , , , </p> <p>Aut 1, Aut 2</p>

Program/rodzaj prania	Opcje/informacje
<b>Delikatne/Jedwab</b> Do delikatnych tkanin, które można prać w pralce, np. jedwabiu, satyny, włókien syntetycznych lub mieszanych. <b>Wskazówka:</b> Używać środka piorącego przeznaczonego do prania delikatnych tkanin lub jedwabiu w pralkach automatycznych.	maks. 2,0 kg/- ❄️ (zimne) – 40 °C 🪣 – 800 obr/min ⏸️, 🪣, 🧺 -
 <b>Wetna</b> Przeznaczone do prania ręcznego i prania w pralkach automatycznych tkaniny wykonane z wełny lub tkanin mieszanych zawierających wełnę; szczególnie delikatny program zapobiegający zbieganiu się tkanin, wykonywany z dłuższymi przerwami (na moczenie tkanin w roztworze roztworze piorącego). <b>Wskazówka:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wełna jest materiałem pochodzenia zwierzęcego, np. angora, alpaka, lama, owca.</li> <li>■ Używać środka piorącego przeznaczonego do prania wełny w pralkach automatycznych.</li> </ul>	maks. 2,0 kg/- ❄️ (zimne) – 40 °C 🪣 – 800 obr/min - -
<b>Płukanie</b> Tkaniny przystosowane do prania w pralkach automatycznych, dodatkowe płukanie z wirowaniem.	maks. 7,0 kg/- - 🪣 – 1400 obr/min 🪣, 🧺 -
<b>Wirowanie/Odpompow.</b> Program pojedynczego wirowania z ustawianą prędkością wirowania. Aby wybrać program <b>Odpompow.</b> , dotknąć przycisku <b>Start Pauza</b> ▷⏸️. Po ok. 1 minuty przed rozpoczęciem cyklu wirowania dotknąć przycisku <b>Start Pauza</b> ▷⏸️.	maks. 7,0 kg/- - <b>400 – 1400</b> obr/min 🧺 -
<b>Super krótki 15' / Pranie i Susz. 60'</b> Do małych ilości (≤ 1kg) lekko zabrudzonych rzeczy z bawełny, lnu, włókien syntetycznych lub mieszanych. Ok. 15 minut dla prania. Jeśli wybrana została funkcja suszenia, wykonywany jest następnie cykl suszenia, który trwa ok. 45 minut. <b>Wskazówka:</b> * Zredukowany wsad na potrzeby funkcji dodatkowych ⏸️⏸️.	maks. 3,5(2,0)* kg/1,0 kg ❄️ (zimne) – 40 °C 🪣 – 1400 obr/min ⏸️, 🪣 Aut 1

Program/rodzaj prania	Opcje/informacje
<p><b>Higiena Plus</b></p> <p>Innowacyjny program, który poddaje pranie wstępnej sterylizacji gorącym powietrzem (o temperaturze do 70°C) w razie podwyższonych wymagań w zakresie higieny, po którym następuje cykl prania w niskiej temperaturze. Zapewnia zarówno efekt higieniczny, jak i pielęgnację tkaniny. Nadaje się do prania większości mniej delikatnych tkanin.</p>	<p>maks. 4,0 kg/4,0 kg</p> <p>☼ (zimne) – 40 °C</p> <p>☰ – <b>1000</b> obr/min</p> <p>☼</p> <p>Aut 1, Aut 2</p>
<p><b>AntyAlergia</b></p> <p>Odporne na zabrudzenia tkaniny z bawełny lub lnu.</p> <p><b>Wskazówki</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Program ten jest szczególnie dobrze przystosowany do wymogów higienicznych wrażliwej skóry lub wydłużonych cykli prania w określonej temperaturze z wyższym poziomem wody i dłuższym cyklem płukania.</li> <li>■ * Zredukowany wsad na potrzeby funkcji dodatkowych ☰☹.</li> </ul>	<p>maks. 7,0 (4,0)* kg/4,0 kg</p> <p>☼ (zimne) – 60 °C</p> <p>☰ – <b>1400</b> obr/min</p> <p>☰☹, ☼, ☼, ☼</p> <p>Aut 1, Aut 2</p>
<p><b>Czyszczenie bębna</b></p> <p>Specjalny program do czyszczenia bębna lub usuwania kłaczeków: 90° = program antybakteryjny, nie używać żadnych środków piorących. 40° = program antybakteryjny z możliwością używania specjalnych środków piorących do czyszczenia bębna. ☼ (zimne) = program płukania umożliwiający usuwanie kłaczeków nagromadzonych w bębnie pralki podczas suszenia.</p>	<p>0,0 kg</p> <p>☼ (zimne), 40, 90 °C</p> <p><b>400 – 1000</b> obr/min</p> <p>-</p> <p>-</p>
<p><b>Iron Assist</b> ☹</p> <p>Program do usuwania nieprzyjemnych zapachów i zagnieciań, nadaje się do wełny, bielizny domowej, garniturów i innych rzeczy nie wymagających częstego prania.</p>	<p>maks. 1,0 kg/-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p>
<p><b>Łagodne suszenie</b></p> <p>Oddzielny pojedynczy program delikatnego suszenia do suszenia odzieży w niższej temperaturze, - po wybraniu funkcji Aut1 w celu automatycznego uzyskania poziomu suchości szafowej, - po wybraniu funkcji Aut2 w celu automatycznego uzyskania dużej suchości, - przez ustawiony przez użytkownika czas 30, 60, 90 lub 120 min</p> <p><b>Wskazówka:</b></p> <p>** 15-minutowy czas suszenia zapewnia ochłodzenie prania i maszyny po cyklu suszenia.</p>	<p>-/maks. 2,5 kg</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>Aut 1, Aut 2, Czas suszenia**</p>

Program/rodzaj prania	Opcje/informacje
<b>Intensywne suszenie</b>	-/maks. 4,0 kg
Oddzielny pojedynczy program normalnego suszenia do suszenia odzieży w wyższej temperaturze, - po wybraniu funkcji Aut1 w celu automatycznego uzyskania poziomu suchości szafowej, - po wybraniu funkcji Aut2 w celu automatycznego uzyskania dużej suchości, - przez ustawiony przez użytkownika czas 30, 60, 90 lub 120 min.	-
	-
	-
	Aut 1, Aut 2, Czas suszenia**
<b>Wskazówka:</b>	
** 15-minutowy czas suszenia zapewnia ochłodzenie prania i maszyny po cyklu suszenia.	


## Tabela ustawień suszenia

<b>Bawełna/kolory</b> (tekstylia z bawełny lub lnu, np. bielizna, koszulki z krótkim rękawem, swetry, spodnie, ściereczki kuchenne)									
<b>Ciężar na sucho w kg</b>		0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 2,0	~ 2,5
<b>Szacowany czas suszenia w minutach</b>					<b>Regulowany czas suszenia w minutach</b>				
<b>Do szafy</b>	<b>Aut1</b>	<60	60 ~ 85	85 ~ 120	120 ~ 160	30	60	90	120
<b>Suszenie extra</b>	<b>Aut2</b>	<65	65 ~ 100	100 ~ 140	140 ~ 170				
<b>Zalecany program</b>	<b>Intensywne suszenie</b> ☀️ (automatyczne)					<b>Intensywne suszenie</b> ☀️ (czas)			
<b>Narzutą/ręcznik frotowy</b> (duże lub grube tekstylia wykonane z bawełny, takie jak: ręczniki frotowe, pościel, obrusy, dzinsy, odzież robocza)									
<b>Ciężar na sucho w kg</b>		0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 3,0	3,0 ~ 4,0	~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
<b>Szacowany czas suszenia w minutach</b>					<b>Regulowany czas suszenia w minutach</b>				
<b>Do szafy</b>	<b>Aut1</b>	<70	70 ~ 95	95 ~ 130	130 ~ 170	30	60	90	120
<b>Suszenie extra</b>	<b>Aut2</b>	<75	75 ~ 110	110 ~ 150	150 ~ 180				
<b>Zalecany program</b>	<b>Intensywne suszenie</b> ☀️ (automatyczne)					<b>Intensywne suszenie</b> ☀️ (czas)			
<b>Easy-care</b> (tekstylia wykonane z tkanin syntetycznych lub mieszanych, takie jak: koszule, odzież sportowa, rzeczy delikatne)									
<b>Ciężar na sucho w kg</b>		0,5 ~ 1,0	1,0 ~ 2,0	2,0 ~ 2,5		~ 0,5	~ 1,0	~ 1,5	~ 2,0
<b>Szacowany czas suszenia w minutach</b>					<b>Regulowany czas suszenia w minutach</b>				
<b>Do szafy</b>	<b>Aut1</b>	<55	55 ~ 95	95 ~ 130		30	60	90	120
<b>Suszenie extra</b>	<b>Aut2</b>	<65	65 ~ 130	130 ~ 160					
<b>Zalecany program</b>	<b>Łagodne suszenie</b> ☀️ (auto)					<b>Łagodne suszenie</b> ☀️ (czas)			
<p>i Podane czasy są przybliżone i dotyczą standardowego wsadu, standardowego programu wirowania i temperatury pokojowej.</p> <p>i Maksymalny dostępny czas suszenia wynosi 120 min. Jeżeli ciężar prania przewyższa 2,5 kg, należy wybrać automatyczne suszenie. Tę funkcję zaleca się w celu zapewnienia dobrego wyniku suszenia i oszczędności energii. 15-minutowy program suszenia zapewnia ochłodzenie prania.</p>									



## Krochmalenie




**Wskazówka:** Nie należy dodawać do prania środka do zmięczania tkanin.

Płynny krochmal może być stosowany we wszystkich programach prania. Włąć krochmal do zasobnika  zgodnie z zaleceniami podanymi w danych technicznych producenta (w razie potrzeby wcześniej oczyścić).

## Farbowanie/wybielanie

Ilość barwnika powinna być dostosowana do użytku domowego. Sól może spowodować korozję stali nierdzewnej! Należy przestrzegać zaleceń producenta barwnika! **Nie** wybielać prania w pralko-suszarce!

## Namaczanie

1. Napełnić dozownik **II** środkiem do namaczania/środkiem piorącym zgodnie z zaleceniami producenta.
2. Ustawić selektor programów w położenie **Bawełna 60°C** i wybrać **Start Pauza** .
3. Po upływie około 10 minut wybrać **Start Pauza** .
4. Po upływie wymaganego czasu namaczania ponownie wybrać **Start Pauza** , jeżeli program ma być kontynuowany, albo zmienić program.

### Wskazówka:


Wkładać do pralki tylko rzeczy w tym samym kolorze. Nie jest potrzebny żaden dodatkowy środek piorący, roztwór do namaczania jest wykorzystywany do prania.

## P+ Zmiana ustawień domyślnych programu

Domyślne ustawienia wybranych programów można zmieniać. Ustawienia można zmieniać nawet podczas wykonywania wybranego programu. Wynik jest zależny od stopnia zaawansowania aktywnego programu.




### °C (Temperatura)

: Wskazywaną temperaturę prania można zmienić. Maksymalna temperatura prania, jaką można wybrać, jest różna, w zależności od wybranego programu.

Przegląd programów → *Strona 36*

### (Czas zakończenia)

: opóźnia wartość Koniec za (zakończenie programu).

### Wskazówka:

Po wybraniu programu wyświetlany jest czas jego trwania. Jeśli czas trwania programu musi zostać zmieniony, np. z powodu zmiany ustawień domyślnych programu, zostaje on automatycznie dopasowany w trakcie wykonywania programu.

Przed uruchomieniem programu można wstępnie ustawić czas jego zakończenia w jednostkach godzinnych do maksymalnie **24h**.

Po uruchomieniu programu wyświetlany jest ustawiony czas, np. **8:00h**, po czym zaczyna się odliczanie czasu pozostającego do uruchomienia programu. Następnie zostaje wyświetlony czas trwania programu, np. **2:30h**

Po rozpoczęciu programu ustawiony czas można zmienić w następujący sposób:

1. Wybrać **Start Pauza** ▷|||.
2. Wybrać przycisk ⊖ (**Koniec za**) i zmienić czas zakończenia programu.
3. Wybrać **Start Pauza** ▷|||.

## ⊖ (Prędkość odwirowania)

⊖: prędkość wirowania można zmienić zarówno przed, jak i w czasie trwania programu (w obr/min - obrotach na minutę), zależnie od zaawansowania programu. Ustawienie ⊖ (**Płukanie i stop** =bez końcowego cyklu odpompowywania/wirowania), pranie pozostaje w wodzie po ostatnim cyklu płukania. Maksymalna prędkość wirowania zależy od programu i trybu.

Przegląd programów → *Strona 36*

## ☀ (Suszenie)

☀: tym przyciskiem można włączać, wyłączać i ustawiać funkcję suszenia. Pranie i suszenie bez przerywania pracy urządzenia jest możliwe tylko w trybie automatycznego suszenia. Jeśli zostanie wybrany indywidualny program suszenia, dostępne będzie suszenie automatyczne oraz suszenie przez ustawiony czas.

## Wskazówki

- Selektor programów w położeniu **Intensywne suszenie** lub **Łagodne suszenie** w celu umożliwienia wyboru indywidualnego programu suszenia.  
Przegląd programów Standardowym programem suszenia jest program **Aut1**. W tym trybie czas suszenia jest ustawiany automatycznie zależnie od ilości suszonego prania. Wysuszone pranie ma stopień suchości przystosowany do ułożenia w szafie. Tryb suszenia można ustawić na **Aut2** w celu uzyskania bardzo suchego prania; można też wstępnie ustawić czas suszenia po wybraniu przycisku ☀ (**Suszenie**).  
**Do szafy (Aut1)**: do tkanin jednowarstwowych. Ubrania można złożyć lub powiesić w szafie.  
**Suszenie extra (Aut2)**: do tkanin wykonanych z grubych, wielowarstwowych powłok, które muszą schnąć dłużej. Ubrania można złożyć lub powiesić w szafie. Stopień suchości prania jest wyższy niż w przypadku funkcji Do szafy.
- Wybieranie programów prania i jeżeli konieczne jest pranie i suszenie bez przerwy (tylko dla programów **Bawełna**, Pranie wstępne, **Syntetyki, Mix, Super krótkie 15'** i **AntyAlergia**).
  1. Dotknąć przycisku ☀ (**Suszenie**) i uaktywnić funkcję **Aut1** lub **Aut2**.
  2. Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciężaru suszonego prania.  
Przegląd programów
  3. Maksymalna prędkość wirowania dla programu prania jest dobierana automatycznie w celu uzyskania dobrego wyniku suszenia.

## P+ Wybór dodatkowych funkcji

Żądane funkcje dodatkowe można wybierać przez dotknięcie odpowiednich przycisków.



## (Mniej zagnieć)


Specjalny program wirowania, po którym zwiększana jest puszystość tkanin. Delikatne wirowanie końcowe - uprane rzeczy pozostają nieco wilgotniejsze.

## (SpeedPerfect)

Skrócenie czasu trwania programu przy porównywalnym efekcie prania w stosunku do programu standardowego.


**Wskazówka:** Nie przekraczać maksymalnej pojemności załadunkowej. Zestawienie programów → *Strona 36*

## (EcoPerfect)

: Pranie z optymalizacją zużycia energii dzięki redukcji temperatury przy porównywalnej efektywności prania.

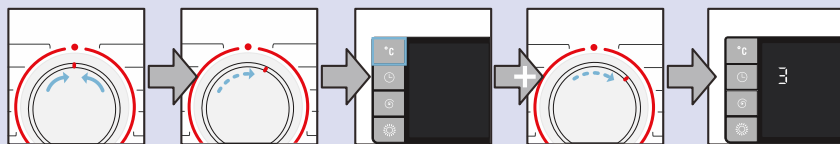
**Wskazówka:** Temperatura prania jest niższa od wybranej temperatury. W przypadku specjalnych wymagań w zakresie higieny zaleca się wybór programu **AntyAlergia**.

## (Płukanie plus)

: dodatkowy cykl płukania zależny od programu; dłuższy program jest używany przy szczególnie wrażliwej skórze i/lub na obszarach, na których dostępna jest bardzo miękka woda.

## Ustawianie głośności sygnału

### 1. Włączyć tryb ustawiania głośności sygnału dźwiękowego



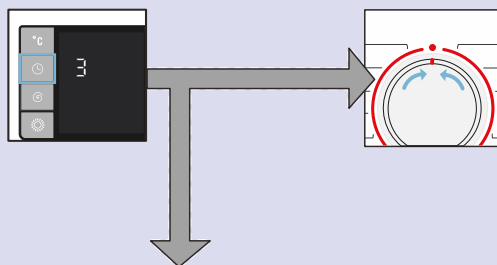
Obrócić selektor w położenie ● **Wyłączenie**.

Obrócić o jedną pozycję w kierunku ruchu wskazówek zegara.

Nacisnąć i przytrzymać przycisk °C + obrócić pokrętko o jedną pozycję w kierunku ruchu wskazówek zegara.

Zwolnić przycisk.

### 2.a Ustawić głośność sygnałów przycisków (zależnie od modelu)



Nacisnąć przycisk ⌚ i przytrzymać go do do momentu uzyskania żądanej wartości.

Przejsć do kroku 3 lub

Ustawić selektor w położeniu ● **Wyłączenie**, co zamyka tryb ustawiania głośności sygnału.

### 2.b Ustawianie głośności informacyjnych sygnałów dźwiękowych



Obrócić o jedną pozycję w kierunku ruchu wskazówek zegara

Nacisnąć przycisk ⌚ i przytrzymać go do do momentu uzyskania żądanej wartości.

Ustawić selektor w położeniu ● **Wyłączenie**, co zamyka tryb ustawiania głośności sygnału.



## Czyszczenie i konserwacja

### **⚠ Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko porażenia prądem!**

Niebezpieczeństwo utraty życia w przypadku dotknięcia części pod napięciem.

Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.

### **⚠ Ostrzeżenie**

#### **Niebezpieczeństwo zatrucia!**

Środki czyszczące na bazie rozpuszczalników, np. eter naftowy, mogą powodować powstawanie toksycznych oparów w pralko-suszarce.

Nie należy używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników.

### **Uwaga!**

#### **Uszkodzenie urządzenia**

Środki czyszczące na bazie rozpuszczalników, np. eter naftowy, mogą spowodować uszkodzenie powierzchni i podzespołów pralko-suszarki.

Nie należy używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników.

## Obudowa urządzenia/Panel sterowania

- Resztki środków piorących i czyszczących należy usuwać natychmiast.
- Przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie używać materiałów ściernych, gąbek ani detergentów (środek czyszczący do stali nierdzewnej).
- Nie czyścić urządzenia wodą pod ciśnieniem.

## Bęben

Używać środków czyszczących nie zawierających chloru; nie używać wetny stalowej.

## Usuwanie kamienia

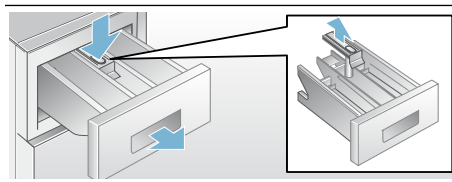
Nie jest wymagane, jeżeli środek piorący jest prawidłowo dozowany. Gdy jednak zajdzie konieczność wykonania tej czynności, postępować zgodnie ze wskazówkami producenta środka do usuwania kamienia. Odpowiednie środki do usuwania kamienia można nabyć na naszej stronie internetowej lub w serwisie posprzedażnym.

→ *Strona 53*

## Czyszczenie zasobnika na środek piorący

Jeśli znajdują się w nim pozostałości środka piorącego lub płynu zmiękczającego do tkanin:

1. Wysunąć szufladę na środki piorące. Nacisnąć na wkładkę i wyjąć całkowicie szufladę.
2. Wyjąć wkładkę: palcem nacisnąć wkładkę od góry.



3. Oczyszczyć zasobnik środka piorącego i wkładkę, używając wody i szczotki, a następnie osuszyć.
4. Zamocować wkładkę i zablokować w odpowiednim położeniu (pchnąć siłownik na sworzeń prowadzący).
5. Wsunąć szufladę na środki piorące.

**Wskazówka:** Pozostawić otwartą szufladę na środki piorące, aby pozostała w niej woda mogła wyparować.

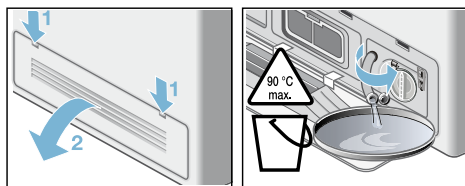
## Zablokowana pompa odprowadzająca

### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo oparzenia!

Podczas prania w wysokiej temperaturze woda w pralce jest gorąca. Kontakt z gorącą wodą z pralki może spowodować oparzenie. Zaczekać, aż woda wystygnie.

1. Zakręcić zawór wody, aby uniemożliwić dalszy dopływ wody i upewnić się, że woda została odpompowana przez pompę roztworu środka piorącego.
2. Obrócić selektor programów w położenie ● **Wyłączenie**, odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego.
3. Otworzyć klapkę serwisową.
4. Wyjąć wąż odpływowy z uchwytu.

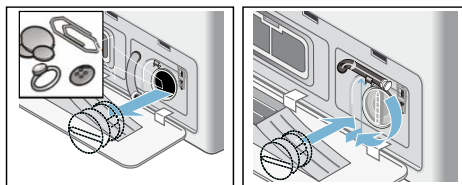


5. Zdjąć osłonę i odprowadzić wodę z pralki do odpowiedniego pojemnika. Nacisnąć klapkę osłony i umieścić wąż odpływowy w uchwycie.



**Wskazówka:** Mogą wypłynąć resztki wody.

6. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy pompy i obudowę pompy (wirnik wentylatora wewnątrz pompy roztworu środka piorącego musi się swobodnie obracać).

7. Ponownie założyć i przykręcić osłonę pompy. Uchwyty powinny się znaleźć w pozycji pionowej.

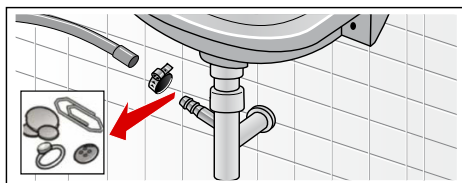


8. Zamknąć klapkę serwisową. W razie potrzeby założyć najpierw zdjętą klapkę serwisową.

**Wskazówka:** Aby zapobiec przedostaniu się niezużytego środka piorącego do wylotu podczas kolejnego prania: włąć 1 litr wody do dozownika II i uruchomić program Wirowanie  lub **Odpompow.** 

## Przewód odprowadzający w syfonie zablokowany

1. Obrócić pokrętło wyboru programu do pozycji wyłączonej ● **Off**. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Poluzować zacisk przewodu, ostrożnie wyjąć przewód spustowy. Mogą wyciec resztki wody.
3. Oczyszczyć przewód spustowy i zawór syfonu.






4. Ponownie podłączyć przewód spustowy i zabezpieczyć punkt podłączenia zaciskiem.

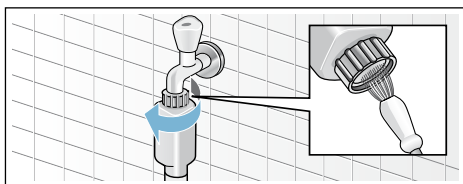
## Zablokowany filtr w przewodzie doprowadzającym wodę

### **Ostrzeżenie** **Zagrożenie życia!**

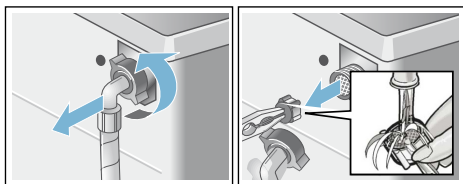
Nie zanurzać urządzenia zabezpieczającego Aqua-Stop w wodzie (w jego wnętrzu znajduje się zawór elektryczny).

Najpierw zmniejszyć ciśnienie wody w węży dopływowym:

1. Zakręcić zawór wody.
2. Wybrać dowolny program (oprócz programu **Wirowanie**  lub **Odpompow.** ).
3. Wybrać **Start Pauza** . Włączyć program na ok. 40 s.
4. Obrócić selektor programów w położenie **● Wyłączenie**. Odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego.
5. Wyczyścić filtr na zaworze wody: Odłączyć wąż od zaworu wody. Wyczyścić filtr szczoteczką.



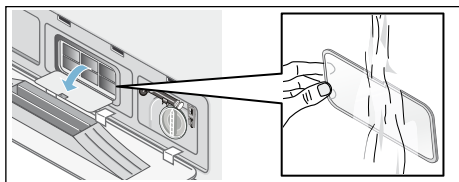
6. Wyczyścić filtr znajdujący się z tyłu urządzenia:  
Wyjąć wąż z tylnej obudowy urządzenia.  
Wyjąć filtr szczypcami i wyczyścić.



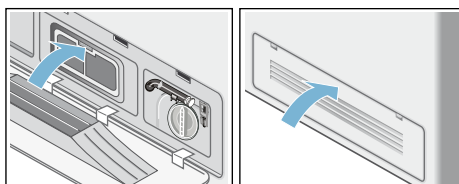
7. Podłączyć wąż i sprawdzić, czy nie wycieka woda.

## Zablokowany filtr powietrza

1. Obrócić pokrętko wyboru programu do pozycji wyłączonej **● Off**. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Otworzyć i wyjąć kłapkę serwisową.
3. Wyjąć filtr powietrza.



4. Wyptukać kłaki z filtra powietrza, używając szczotki i bieżącej wody.
5. Ponownie wprowadzić filtr powietrza.
6. Ponownie założyć i zamknąć kłapkę serwisową.



## Usterki i sposób ich usuwania

### Awaryjne zwolnienie, np. w przypadku awarii zasilania

Gdy zostanie przywrócone zasilanie, wykonywanie programu jest kontynuowane. Jeżeli pranie nie zostało jeszcze wyjęte, można otworzyć drzwiczki w sposób opisany poniżej:

#### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas wykonywania prania w wysokiej temperaturze występuje ryzyko poparzenia w przypadku kontaktu z gorącą wodą lub z pranymi tkaninami. W razie potrzeby należy poczekać na ich ostygnięcie.

#### Ostrzeżenie Ryzyko obrażeń!

Sięganie do środka obracającego się bębna może spowodować obrażenia rąk.  
Nie należy sięgać do środka obracającego się bębna. Trzeba poczekać, aż bęben przestanie się obracać.

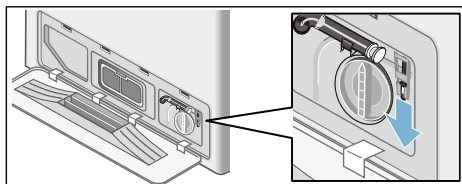
#### Uwaga!

#### Szkody spowodowane przez wodę

Wyciekająca woda może spowodować szkody.

Nie otwierać drzwiczek, jeśli przez szybę widać nadal wodę.

1. Obrócić pokrętkę wyboru programu do pozycji wyłączonej ● **Off**. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Odpompować roztwór środka piorącego.
3. Pociągnąć dźwignię awaryjnego zwolnienia za pomocą narzędzia. Można teraz otworzyć drzwiczki.











## Informacje na panelu wyświetlacza

Wyświetlacz	Przyczyna/rozwiązanie
<b>A:01</b>	Od razu zamknąć drzwiczki ze względu na podnoszący się poziom wody. Jeżeli wystąpi przerwa, wyświetlane są naprzemiennie informacje <b>A:01</b> i <b>OPEN</b> .
<b>A:02</b>	<p>Drzwiczki są zablokowane ze względów bezpieczeństwa (zbyt wysoki poziom i/lub temperatura wody).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Program prania:</b> w trybie przerwy, wyświetlane są naprzemiennie informacje <b>A:02</b> i <b>PAUS</b>. Jeżeli konieczne jest otwarcie drzwiczek, należy zaczekać na lekki spadek temperatury lub odpompowanie wody (wybrać np. <b>Wirowanie</b> ☺ lub <b>Odpompow.</b> ☹).</li> <li>■ <b>Program suszenia:</b> jeżeli konieczne jest otwarcie drzwiczek, należy zaczekać, aż temperatura nieco spadnie lub ustawić 15-minutowy program suszenia w celu ochłodzenia prania.</li> </ul> <p>Jeżeli symbol <b>A:02</b> wyświetlany jest często pod koniec programu suszenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ wyczyścić filtr powietrza. → <i>Strona 47</i></li> <li>■ Uruchomić program <b>Czyszczenie bębna</b> ☼ ☼ (zimne) bez prania.</li> </ul>
<b>A:03</b>	Nie można zablokować/odblokować drzwiczek z powodu wysokiej temperatury. Pozostawić pralko-suszarkę włączoną na ok 1 min. Po upływie tego czasu można ponownie zablokować/odblokować pralko-suszarkę.
<b>hot</b>	Nie można otworzyć drzwiczek po zakończeniu programu suszenia z powodu zbyt wysokiej temperatury. Proces chłodzenia trwa nadal, dopóki wyświetlany komunikat nie zniknie i będzie można otworzyć drzwiczki.
☼	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Miga</b> (brak dopływu wody): Czy zawór wody jest odkręcony? Czy filtr wlotowy nie jest zatkany? Wyczyścić filtr wlotowy wody. → <i>Strona 47</i> Załamany lub zatkany wąż?</li> <li>■ <b>Świeci ciągle</b> (niskie ciśnienie wody): tylko informacja. Nie ma wpływu na przebieg programu. Czas trwania programu zostaje przedłużony.</li> </ul>
<b>E:18</b>	Zablokowana pompa odpływowa; wyczyścić pompę odpływową. Wyczyścić przewód odpływowy w syfonie.
☼☼☼	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nacisnąć przycisk ☼☼☼ (<b>Suszenie</b>) i przytrzymać do na 3 sekundy, aby usunąć zawartość wyświetlacza.</li> <li>■ wyczyścić filtr powietrza. → <i>Strona 47</i></li> <li>■ Uruchomić program <b>Czyszczenie bębna</b> ☼ ☼ (zimne) bez prania.</li> </ul>
<b>LO kg, HI kg</b>	<p>Informacja o ilości rzeczy do prania. Po zakończeniu fazy suszenia.</p> <p><b>LO kg:</b> sygnalizuje niewielką ilość prania przeznaczonego do suszenia, <b>HI kg:</b> sygnalizuje bardzo dużą ilość prania przeznaczonego do suszenia.</p>
Inne informacje na wyświetlaczu	Obrócić selektor programów w położenie ● <b>Wyłączenie</b> . Urządzenie jest wyłączone. Odczekać 5 s i ponownie włączyć urządzenie. Jeśli symbol zostanie wyświetlony ponownie, skontaktować się z serwisem.

## Usterki i sposób ich usuwania

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie
Wycieka woda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prawidłowo podłączyć/wymienić wąż odpływowy.</li> <li>■ Dokręcić złączkę węża dopływowego.</li> </ul>
Pralka nie pobiera wody. Środek piorący nie jest podawany.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nie został wybrany przycisk <b>Start Pauza</b> ▷   ?</li> <li>■ Zamknięty zawór wody?</li> <li>■ Zablockowany filtr? Wyczyścić filtr → <i>Strona 47</i></li> <li>■ Załamany lub zatkany wąż dopływowy?</li> </ul>
Nie można otworzyć drzwiczek pralki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aktywna funkcja bezpieczeństwa. Zatrzymać program?</li> <li>■ Wybrano ☐ (Płukanie i stop = bez cyklu końcowego odpompowywania/wirowania)?</li> <li>■ Czy otwarcie jest możliwe tylko przy użyciu zwalnicza awaryjnego? → <i>Strona 48</i></li> <li>■ Aktywne zabezpieczenie przed dziećmi? Wyłączyć. → <i>Strona 33</i></li> </ul>
Program nie uruchamia się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Czy wybrano <b>Start Pauza</b> ▷    lub ⌚ (<b>Koniec za</b>)?</li> <li>■ Drzwiczki zamknięte?</li> </ul>
Roztwór środka piorącego nie zostaje odpompowany.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wybrano ☐ (Płukanie i stop = bez cyklu końcowego odpompowywania/wirowania)?</li> <li>■ Wyczyścić pompę odpływową. → <i>Strona 46</i></li> <li>■ Wyczyścić rurę wylotową i/lub wąż odpływowy.</li> </ul>
W bębnie nie widać wody.	To nie jest usterka - poziom wody poniżej widocznego obszaru.
Wynik wirowania nie jest zadowalający. Pranie jest mokre/zbyt wilgotne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ To nie jest usterka - detektor nierównomiernego rozkładu masy prania zatrzymał cykl wirowania z powodu nierównomiernego rozkładu masy prania. Równo rozłożyć w bębnie duże i małe rzeczy.</li> <li>■ Wybrano zbyt niskie obroty?</li> </ul>
Cykl wirowania został włączony kilkakrotnie.	To nie jest usterka - detektor nierównomiernego rozkładu masy prania kompensuje niewyważenie.
Woda pozostała w dozowniku preparatu pielęgnacyjnego.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ To nie jest usterka - nie ma to wpływu na efekt użycia preparatu pielęgnacyjnego.</li> <li>■ W razie potrzeby wyjąć wkładkę. Wyczyścić szufladkę na środek piorący i wsunąć ją ponownie.</li> </ul>
Przegródka ☸ nie została dokładnie wypłukana.	Wyjąć wkładkę. Wyczyścić szufladkę na środek piorący i wsunąć ją ponownie.
Pralko-suszarka wydziela niemiły zapach.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uruchomić program <b>Czyszczenie bębna</b> ☸ w temperaturze <b>90°C</b> bez prania w bębnie.</li> <li>■ Użyć standardowego środka piorącego.</li> </ul>

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie
Miga wyświetlany symbol stanu  . Z szufladki na środek piorący może się wydobywać piana.	Zbyt dużo środka piorącego? <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wymieszać 1 łyżkę stołową miękczacza do tkanin z ½ litra wody i wlać tak przygotowany roztwór do dozownika II. (Nie stosować do odzieży rekreacyjnej, sportowej i pikowanej!)</li> <li>■ Do następnego prania użyć mniejszej ilości środka piorącego.</li> <li>■ Używać dostępnych na rynku niskopieniących środków piorących i pielęgnacyjnych, przystosowanych do stosowania w pralko-suszarkach.</li> </ul>
Zbyt głośna praca, drgania oraz samoczynne przemieszczanie się pralki podczas prania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Urządzenie wypoziomowane? Wypoziomować urządzenie. → <i>Strona 19</i></li> <li>■ Nóżki urządzenia przymocowane? Zabezpieczyć nóżki urządzenia. → <i>Strona 19</i></li> <li>■ Usunięte zabezpieczenia transportowe? Usuwanie zabezpieczeń transportowych → <i>Strona 16</i></li> </ul>
Wyświetlacz/wskaźniki świetlne nie działają w trakcie pracy urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Przerwa w dostawie prądu?</li> <li>■ Czy przepalił się bezpiecznik? Włączyć/wymienić bezpiecznik.</li> <li>■ Jeśli usterka się powtarza, skontaktować się z serwisem. → <i>Strona 53</i></li> </ul>
Czas trwania programu zmienia się w czasie cyklu prania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ To nie jest usterka - detektor nierównomiernego rozkładu masy prania kompensuje niewyważenie.</li> <li>■ To nie jest usterka - aktywna jest funkcja wykrywania piany. Dodatkowy cykl płukania.</li> </ul>
Osad środka piorącego na praniu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bezfosforanowe środki piorące mogą zawierać nierozpuszczalny w wodzie osad.</li> <li>■ Wybrać <b>Płukanie</b>  lub wyszczotkować uprane rzeczy szczotką po wysuszeniu.</li> </ul>
Odgłos wirowania podczas suszenia.	Jest to innowacyjny proces znany jako wirowanie termiczne, stosowany w celu zmniejszenia zużycia energii w fazie suszenia.
Kolorowe kłaczkę pochodzące z poprzedniego suszenia osadzają się na pranych rzeczach w czasie następnego prania.	Uruchomić program <b>Czyszczenie bębna</b>   (zimne), aby usunąć kłaczkę nagromadzone w bębnie pralki podczas suszenia.
Odgłos napływającej wody w fazie suszenia, symbol zaworu wody migają podczas suszenia.	Pralko-suszarka wykonuje cykl samoczynnego czyszczenia w celu usunięcia kłaczek wypadających z upranych rzeczy podczas suszenia. Wymaga to niewielkiej ilości wody. Zawór wody musi więc być otwarty nawet w czasie suszenia.
Przedłużony czas suszenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zgodnie z zasadą chłodzenia powietrzem, im wyższa temperatura otoczenia, tym wolniejsze suszenie - suszenie trwa więc dłużej. Zapewnić skuteczną wentylację, aby umożliwić odprowadzanie nadmiaru ciepła.</li> <li>■ Zablokowany filtr powietrza? Wyczyścić filtr powietrza → <i>Strona 47</i></li> <li>■ Uruchomić program <b>Czyszczenie bębna</b>   (zimne), aby usunąć kłaczkę nagromadzone w bębnie podczas suszenia.</li> </ul>
Nie uruchamia się program suszenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nie wybrano programu suszenia? Przegląd programów → <i>Strona 36</i></li> <li>■ Czy drzwiczki są prawidłowo zamknięte?</li> <li>■ Pompa zablokowana? Wyczyścić pompę odpływową → <i>Strona 46</i></li> </ul>

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie
<p>Rezultat suszenia nie jest zadowalający (pranie nie jest wystarczająco suche).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zbyt wysoka temperatura otoczenia (powyżej 30°C) lub niedostateczna wentylacja pomieszczenia, w którym pracuje pralko-suszarka. Zapewnić dostateczną wentylację umożliwiającą odprowadzenie nadmiaru ciepła.</li> <li>■ Pranie nie zostało dobrze odwirowane przed suszeniem. Dla poszczególnych programów prania należy zawsze ustawiać najwyższą możliwą prędkość wirowania.</li> <li>■ Pralko-suszarka jest przeładowana: przestrzegać zaleceń dotyczących maksymalnych ciężarów podanych w tabeli programów i na wyświetlaczu. Nie przeładowywać pralko-suszarki, ponieważ maksymalny ciężar suszonych rzeczy jest niższy od maksymalnego ciężaru prania. Po wypraniu maksymalnej ilości rzeczy wyjąć uprawne rzeczy z pralko-suszarki i rozdzielić je na dwa cykle suszenia.</li> <li>■ Napięcie sieci elektrycznej jest za niskie (poniżej 200 V) – zapewnić dostateczne zasilanie prądem elektrycznym.</li> <li>■ Zablokowany filtr powietrza? Wyczyścić filtr powietrza → <i>Strona 47</i></li> <li>■ Grube, wielowarstwowe tkaniny lub tkaniny z grubą podszewką schną szybko z wierzchu, ale wolniej wewnątrz. Ich równomierne wysuszenie może wymagać dłuższego czasu. Dla tkanin tego typu należy wybierać czasowe programy suszenia.</li> </ul>
<p>Gdy drzwiczki są otwarte, na wysuszonym praniu widać niewielkie krople wody.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Czas suszenia został skrócony dla mniejszej ilości prania. W układzie suszarki mogła pozostać niewielka ilość wilgoci. Jeżeli drzwiczki zostały otwarte za szybko, wystąpił efekt zasysania, który wysysa wilgoć z układu z suszarki.</li> <li>■ Drzwiczki należy otwierać powoli. Nie otwierać drzwiczek szarpnięciem.</li> </ul>
<p>Jeśli usterki nie można samodzielnie usunąć (przez włączenie i wyłączenie urządzenia) lub jeśli niezbędna jest naprawa:</p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ustawić selektor programów w położenie ● <b>Wyłączenie</b> i odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego.</li> <li>■ Zakręcić zawór wody i skontaktować się z serwisem. → <i>Strona 53</i></li> </ul>	



## Serwis posprzedażny

Jeśli nie można samodzielnie usunąć usterki, należy zapoznać się z rozdziałem Usterki i sposób ich usuwania → *Strona 50*

Prosimy skontaktować się z serwisem posprzedażnym. Zawsze znajdziemy wygodne rozwiązanie, starając się uniknąć konieczności wizyty specjalistów technicznych

Prosimy o podanie serwisowi posprzedażnemu numeru produktu (E-Nr.) oraz numeru seryjnego (FD) urządzenia.

E-Nr. \_\_\_\_\_

FD \_\_\_\_\_

Numer produktu

Numer seryjny

Informację tę można odnaleźć: na wewnętrznej stronie drzwiczek\*/otwartej klapce serwisowej\* i z tyłu urządzenia.

\*w zależności od modelu

### Zaufaj doświadczeniu i wiedzy producenta.

Skontaktuj się z nami. W ten sposób zyskasz pewność, że naprawa będzie przeprowadzona przez profesjonalny serwis techniczny, dysponujący oryginalnymi częściami zamiennymi.



## Parametry techniczne

### Wymiary:

848 x 598 x 590 mm

(wysokość x szerokość x głębokość)

### Masa:

86 kg

### Złącze sieciowe:

Napięcie znamionowe 220 - 240 V, 50 Hz

Minimalne zabezpieczenie instalacji (≡) 10A

Moc znamionowa 2200 - 2400 W

### Ciśnienie wody:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

### Wysokość odpompowywania:

60 - 100 cm



## Wartości zużycia

Program	Opcja	Wsad (kg)	Zużycie energii elektrycznej * (w kWh)	Zużycie wody * (w litrach)	Czas trwania programu * (w godzinach)
Bawełna 20°C		7,0	0,23	73	2 ¾
Bawełna 40°C		7,0	1,12	73	3
Bawełna 60°C		7,0	1,10	73	2 ¾
Bawełna 90°C		7,0	2,06	83	2 ¾
Easy-Care 40°C		3,5	0,56	60	2
Mix 40 °C		3,5	0,44	53	1¼
Delikatne/Jedwab 30°C		2,0	0,14	29	¾
Wełna 30°C		2,0	0,18	40	¾
Intensywne suszenie		4,0	2,37	3	2 ½
Łagodne suszenie		2,5	1,46	3	2
Bawełna 60°C **	(EcoPerfect)	7,0	0,66	50	5
Bawełna 60°C +	(EcoPerfect)	7,0/4,0	4,76	57	9 ¾
Intensywne suszenie  ***					

Wartości określone na podstawie aktualnej wersji normy EN50229.

\* Rzeczywiste wartości mogą się różnić od podanych w zależności od ciśnienia, twardości i temperatury pobieranej wody, temperatury otoczenia, rodzaju, ilości i stopnia zabrudzenia prania, użytego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego i wybranych funkcji dodatkowych.

\*\* Próby przeprowadzono zgodnie z wymogami etykiety energetycznej WE według aktualnej wersji norm EN50229 i dyrektywy 96/60/WE, przy praniu z maks. ilością prania, z poborem zimnej wody (15°C) i maksymalną prędkością wirowania.

\*\*\* Próby przeprowadzono zgodnie z wymogami etykiety energetycznej WE według aktualnej wersji norm EN50229 i dyrektywy 96/60/EC, przy praniu i suszeniu z podziałem maksymalnego wsadu prania na 2 części suszone w ramach 2 cykli suszenia. Każdy wsad został wysuszony z użyciem programu **Intensywne suszenie** + **Aut1** (domyślnego).



## Gwarancja Aqua-Stop

### **Dotyczy tylko urządzeń z funkcją Aqua-Stop**

Dodatkowo, do roszczeń gwarancyjnych zgłaszanych dostawcy na podstawie umowy sprzedaży oraz naszej gwarancji na urządzenie, będziemy wypłacać odszkodowania w przypadku wystąpienia następujących warunków:

1. Jeśli uszkodzenia spowodowane wyciekiem wody zostały spowodowane usterką naszego systemu Aqua-Stop, wypłacimy odszkodowanie za w/w szkody klientom użytkującym nasze urządzenie w gospodarstwach domowych.
2. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji jest ważna przez cały okres eksploatacji urządzenia.
3. Warunkiem wstępnym, w przypadku wszystkich roszczeń z tytułu gwarancji, jest prawidłowe zamontowanie urządzenia z systemem Aqua-Stop i podłączenie go zgodnie z instrukcją obsługi; to również dotyczy prawidłowego zamontowania przedłużenia Aqua-stop (oryginalne akcesoria). Nasza gwarancja nie obejmuje uszkodzonych przewodów doprowadzających wodę lub połączeń prowadzących do złącza Aqua-Stop na zaworze.
4. Urządzenia z Aqua-Stop nie muszą być nadzorowane podczas pracy, ani zabezpieczane przez zamknięcie zaworu po jej zakończeniu. Zawór należy zamknąć tylko w przypadku dłuższej nieobecności, np. kilkutygodniowego urlopu.



## Dziękujemy za zakup sprzętu gospodarstwa domowego Bosch!

Zarejestruj swoje nowe urządzenie na MyBosch i skorzystaj bezpośrednio z dodatkowych opcji:

- **Porady i wskazówki ekspertów dla każdego urządzenia**
- **Opcje przedłużenia gwarancji**
- **Rabaty na akcesoria i części zamienne**
- **Instrukcja obsługi w wersji cyfrowej i wszystkie dane urządzenia dostępne od ręki**
- **Łatwy dostęp do serwisu sprzętu gospodarstwa domowego Bosch**

Bezpłatna i łatwa rejestracja – także na telefonach komórkowych

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Potrzebujesz pomocy? Znajdziesz ją tutaj.

Porady specjalistów w zakresie sprzętu gospodarstwa domowego, pomoc w razie problemów lub naprawy wykonywane przez wykwalifikowanych serwisantów Bosch.

Dowiedz się wszystkiego o wielu sposobach udzielania pomocy technicznej przez Bosch:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**Dane kontaktowe dla wszystkich krajów podano w załączonym katalogu serwisowym.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001443652** (9903)

pl